



English
العربية
Bahasa Indonesia
Česky
Dansk
Deutsch
Español
Ελληνικά
Français
Italiano
Қазақша
Magyar
Nederlands
Norsk
Polski
Português
Português (Brasil)
Русский
Slovenčina
Slovenščina
Suomi
Svenska
Türkçe
Українська
日本語
한국어
简体中文
繁體中文


English


 If you need help preparing your computer model for this installation, refer to the documentation provided with the computer, or go to www.hp.com/support to locate the manual for your model.

 **IMPORTANT:** Static electricity can damage the electronic components of the computer or accessory equipment. Before beginning this procedure, follow the grounding precautions below to protect your product from an electrostatic discharge:

- Place items on a grounded surface before removing them from their container.
- Always be properly grounded when touching a sensitive component or assembly.
- Avoid contact with pins, leads, or circuitry.


العربية


 إذا كنت بحاجة للمساعدة في تجهيز طراز الكمبيوتر لعملية التثبيت هذه، فارجع إلى الوثائق المتوفرة مع الكمبيوتر، أو انتقل إلى www.hp.com/support لتحديد موقع الدليل للطراز الخاص بك.

 **هام:** من الممكن أن تتسبب الكهرباء الاستاتيكية في حدوث تلف للمكونات الإلكترونية الخاصة بالكمبيوتر أو الأجهزة الملحقة. قبل بدء هذا الإجراء، اتبع احتياطات التأسيس الواردة أدناه لحماية المنتج الخاص بك من التفريغ الكهريائي:

- ضع العناصر على سطح مؤرض كهربائيًا قبل إخراجها من حاويتها.
- عليك أن تتأكد من كونك مؤرضًا كهربائيًا على الدوام بطريقة صحيحة عند ملامسة مكون حساس أو مجموعة حساسة للكهرباء.
- تجنب ملامسة الرؤوس، أو الموصلات، أو الدارات الكهربائية.

Bahasa Indonesia

 Jika memerlukan bantuan penyiapan untuk model komputer Anda saat pemasangan ini, silakan merujuk ke dokumentasi yang disertakan bersama komputer, atau kunjungi www.hp.com/support untuk menemukan manual untuk model Anda.

 **PENTING:** Listrik statis dapat merusak komponen elektronik pada komputer atau pada perangkat aksesori. Sebelum memulai prosedur ini, ikuti tindakan pencegahan arde di bawah ini untuk melindungi produk Anda dari pengosongan daya listrik statis.

- Letakkan item pada permukaan yang diarde sebelum mengeluarkannya dari kemasan.
- Selalu lakukan pengardean bila Anda menyentuh komponen atau unit yang peka.
- Hindari sentuhan dengan pin, kawat logam, atau sirkuit.

1


Save all files and shut down the computer properly through the operating system, and then turn off any external devices.


احفظ جميع الملفات وأوقف تشغيل الكمبيوتر بطريقة صحيحة من خلال نظام التشغيل، ثم أوقف تشغيل أي أجهزة خارجية.


Simpan semua file dan matikan komputer dengan benar melalui sistem operasi, kemudian matikan semua perangkat eksternal yang ada.

2

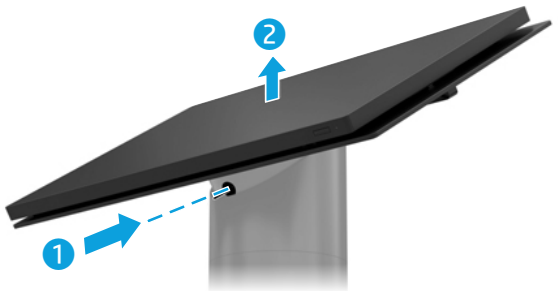
Disconnect the power cord from the AC outlet and disconnect any external devices.



 **WARNING!** To avoid the risk of serious injury or damage to the equipment, make sure that the power cord is unplugged from the AC outlet at the wall before installing this product. Failure to do so may expose you to the risk of electric shock.


افصل سلك الطاقة عن مأخذ التيار المتناوب، وافصل أي أجهزة خارجية.  **تحذير!** لتقليل خطر التعرض لإصابة خطيرة أو تلف الجهاز، تأكد من فصل سلك الطاقة عن مأخذ التيار المتناوب في الجدار، وذلك قبل تثبيت هذا المنتج. قد يعرضك عدم القيام بذلك إلى مخاطر الصدمة الكهربائية.



Lepaskan kabel daya dari stopkontak AC dan lepaskan perangkat eksternal lainnya.  **PERINGATAN!** Untuk menghindari cedera serius atau kerusakan peralatan, pastikan kabel daya sudah dilepas dari stopkontak AC di dinding sebelum memasang produk ini. Tidak melakukan prosedur ini dapat mengakibatkan Anda terkena sengatan listrik.


3






Insert a thin metal tool, such as a screwdriver, into the computer head unit release hole  on the stand to depress the release button, and then pull the head unit from the stand .

 If a security screw is installed in the release hole, remove the screw to access the release button.

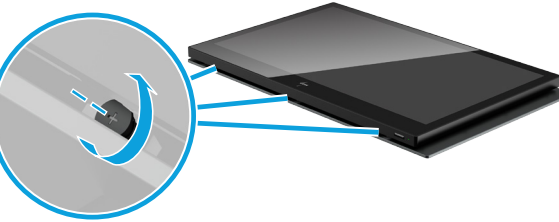
أدخل أداة معدنية رفيعة، مثل مفك براغي، بداخل تجويف تحرير وحدة رأس الكمبيوتر  على الحامل للضغط على زر التحرير، ثم اسحب وحدة الرأس من الحامل .

 إذا تم تثبيت برغي أمان في تجويف التحرير، فقم بإزالة البرغي للوصول إلى زر التحرير.

Masukkan alat bantu logam tipis, seperti obeng ke dalam lubang pelepas unit kepala komputer  padaudukan untuk menekan tombol pelepas, lalu tarik unit kepala dari dudukan .

 Jika sekrup pengaman terpasang di lubang pelepas, lepaskan sekrup untuk mengakses tombol pelepas.

4




Loosen the three captive screws in the slot on the bottom of the retail POS computer's head unit.

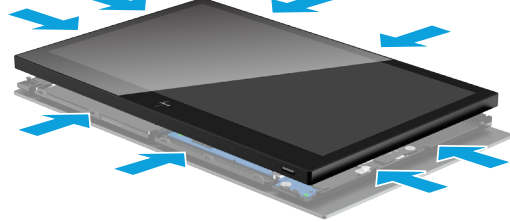
قم بإرخاء البراغي الثلاثة المثبتة في الفتحة بأسفل وحدة رأس جهاز الكمبيوتر الخاص بنقاط البيع بالتجزئة.

Longgarkan tiga sekrup penahan pada slot yang terdapat di bagian bawah unit kepala komputer POS ritel.




English


Separate the computer's display panel from the computer head unit at the connection points and lift the display panel up approximately 2.5 cm (one inch).

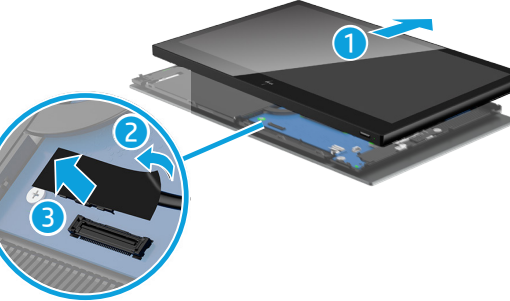
 **IMPORTANT:** Do not lift the display panel higher than 2.5 cm (one inch) from the computer head unit. There is an internal cable that must be disconnected before the display panel can be fully removed.



5


Holding the display panel 2.5 cm (one inch) from the computer head unit, shift the display panel forward no more than 7.5 cm (three inches)  to access the display cable connection. Lift the edges of the tape that is covering the display cable connection , and then disconnect the display cable from the connector on the system board  by pulling the tab on the cable end.

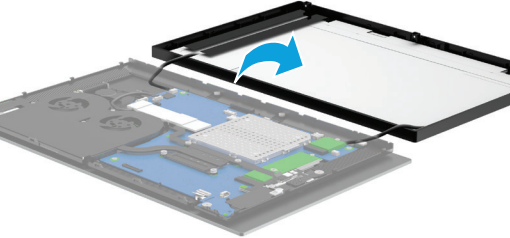
 **IMPORTANT:** Be careful not to fold the edges of the tape. It must be replaced when the display cable is reconnected.



7


Rotate the display panel over the top of the computer head unit and onto a flat surface covered by a soft clean cloth.



 **IMPORTANT:** The touch and WLAN cables will still be connected between the top of the display panel and the top of the computer head unit. Be careful when removing the display panel so that the cables do not become disconnected.




Remove the rubber stoppers from the CFD cable routing channel and the two CFD screw holes.

افصل لوحة شاشة الكمبيوتر من رأس الكمبيوتر من نقاط التوصيل و ارفع لوحة الشاشة لأعلى لمسافة ٢,٥ سم (بوصة واحدة) تقريبًا.


 **هام:** لا ترفع لوحة الشاشة لأعلى من ٢,٥ سم (بوصة واحدة) عن وحدة رأس الكمبيوتر. يوجد كبل داخلي يجب فصله قبل التمكن من إزالة لوحة الشاشة بالكامل.




مع تعليق لوحة الشاشة على بعد ٢,٥ سم (بوصة واحدة) من وحدة رأس الكمبيوتر، قم بإزاحة لوحة الشاشة إلى الأمام لمسافة لا تزيد عن ٧,٥ سم (ثلاث بوصات)  للوصول إلى وصلة كبل الشاشة. ارفع حواف الشريط الذي يغطي وصلة كبل الشاشة ، ثم افصل كبل الشاشة من الموصل الموجود على اللسان الموجود على طرف الكبل.


 **هام:** توخّ الحذر تجنبًا لطّي حواف الشريط. يجب أن يتم استبداله عند إعادة توصيل كبل الشاشة.

Bahasa Indonesia


Pisahkan panel monitor komputer dari unit kepala komputer di titik sambungan dan angkat panel monitor ke atas hingga kira-kira 2,5 cm (satu inci).

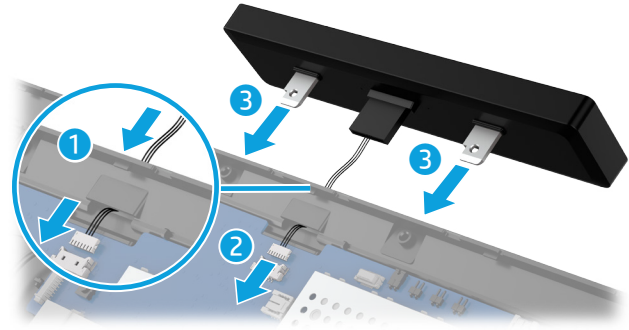
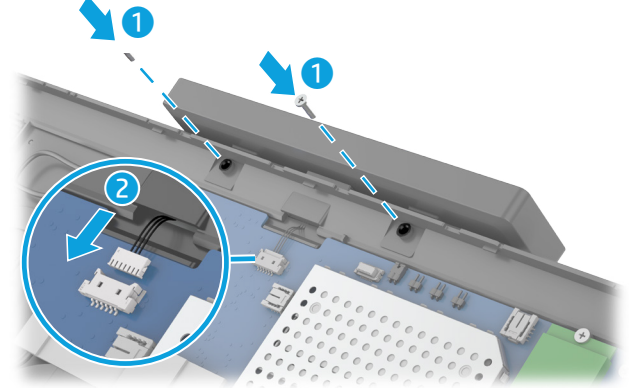
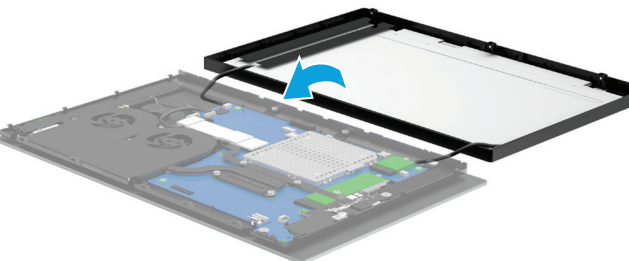
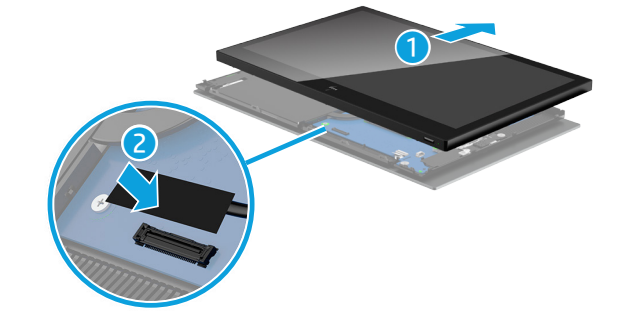

 **PENTING:** Jangan angkat panel monitor lebih tinggi dari 2,5 cm (satu inci) dari unit kepala komputer. Terdapat kabel internal yang harus dilepaskan sebelum panel monitor dapat dilepas sepenuhnya.

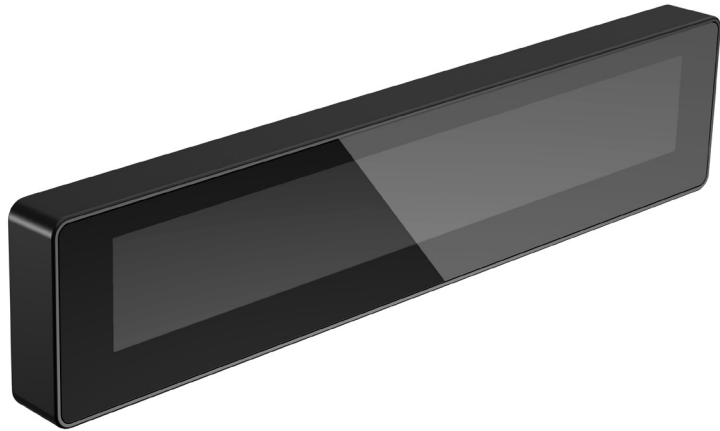
Dengan menahan panel monitor 2,5 cm (satu inci) dari unit kepala komputer, geser panel monitor ke depan tidak lebih dari 7,5 cm (tiga inci)  untuk mengakses sambungan kabel monitor. Angkat tepi pita yang menutup sambungan kabel layar , lalu lepaskan sambungan kabel monitor dari konektor di papan sistem  dengan menarik tab pada ujung kabel.

 **PENTING:** Hati-hati agar tidak melipat bagian tepi pita. Harus diganti jika kabel layar disambung kembali.

Putar panel monitor ke atas unit kepala komputer dan direbahkan ke permukaan datar yang dilapisi kain bersih yang lembut.


 **PENTING:** Kabel sentuh dan kabel WLAN tetap terhubung antara bagian atas panel monitor dengan bagian atas unit kepala komputer. Hati-hati ketika melepas panel monitor agar kabel tidak terlepas.


English	العربية	Bahasa Indonesia
<p>9</p> 	<p>وجه كبل CFD خلال قناة التوجيه على وحدة رأس الكمبيوتر ❶. اسحب الكبل بأكمله من خلال القناة ❷ ثم حرك ألسن البرغي على CFD داخل الفتحات الموجودة على وحدة رأس الكمبيوتر ❸.</p>	<p>Rutekan kabel CFD melewati saluran rute di unit kepala komputer ❶. Tarik kabel melalui saluran ❷ lalu geser tab sekrup pada CFD ke dalam slot pada unit kepala komputer ❸.</p>
<p>10</p> 	<p>Install the two screws that attach the CFD to the computer head unit ❶, and then connect the CFD cable to the connector on the system board ❷.</p> <p>IMPORTANT: Make sure the entire CFD cable is pulled all the way through the head unit routing channel before installing the CFD so that the cable does not get pinched between the CFD and the head unit.</p>	<p>Pasang dua sekrup yang menghubungkan CFD dengan unit kepala komputer ❶, lalu sambungkan kabel CFD ke konektor pada papan sistem ❷.</p> <p>PENTING: Pastikan seluruh kabel CFD ditarik melalui saluran rute unit kepala sebelum memasang CFD agar kabel tidak terjepit di antara CFD dengan unit kepala.</p>
<p>11</p> 	<p>Rotate the display panel over the computer head unit.</p> <p>IMPORTANT: Make sure the touch and WLAN cables are connected between the top of the display panel and the top of the computer head unit.</p>	<p>Putar panel monitor ke atas unit kepala komputer</p> <p>PENTING: Pastikan kabel sentuh dan kabel WLAN terhubung antara bagian atas panel monitor dengan bagian atas unit kepala komputer.</p>
<p>12</p> 	<p>Hold the display panel 2.5 cm (one inch) above the computer head unit with the display panel shifted forward 7.5 cm (three inches) ❶. Connect the display cable to the display connector on the system board ❷, and then press down the edges of the tape so that it sticks to system board.</p>	<p>Tahan panel monitor 2,5 cm (satu inci) di atas unit kepala komputer dengan panel monitor digeser ke depan 7,5 cm (tiga inci) ❶. Sambungkan kabel layar ke konektor layar pada papan sistem ❷, lalu tekan bagian tepi pita agar melekat pada papan sistem.</p>
<p>13</p> 	<p>أزلق أعلى لوحة الشاشة على وحدة رأس الكمبيوتر ❶ بحيث يتم ربط أعلى لوحة الشاشة بإحكام بأعلى وحدة رأس الشاشة، ثم أدّر لوحة الشاشة لأسفل وقم بإطباقتها بداخل وحدة رأس الكمبيوتر ❷ مع التأكد من ربط جميع نقاط التوصيل حول لوحة الشاشة بإحكام بوحدة رأس الكمبيوتر.</p>	<p>Slide the top of the display panel onto the computer head unit ❶ so that the top of the display panel is secured to the top of the computer head unit, and then rotate the display panel down and snap it onto the computer head unit ❷ making sure that all connection points around the display panel are firmly attached to the computer head unit.</p>
<p>14</p>	<p>اربط البراغي المقيدة الثلاثة بإحكام في الفتحة الموجودة في الجزء السفلي من وحدة رأس الكمبيوتر.</p>	<p>Kencangkan tiga sekrup penahan pada slot yang terdapat di bagian bawah unit kepala komputer.</p>
<p>15</p>	<p>قم بمحاذاة دعائم الموجه الموجودة على الجزء الخلفي من رأس الشاشة مع التجاويف المقابلة في عمود الحامل واضغط على رأس الشاشة على العمود.</p>	<p>Sejajarkan tiang pemandu di bagian belakang kepala monitor dengan lubang yang sesuai pada kolom dudukan lalu tekan kepala monitor ke kolom.</p>
<p>16</p>	<p>أعد توصيل سلك الطاقة والأجهزة الخارجية وقم بتشغيل الكمبيوتر.</p>	<p>Sambungkan kembali kabel daya dan perangkat eksternal yang ada, kemudian hidupkan komputer.</p>



1

Česky

 Pokud potřebujete pomoc při přípravě počítače na tuto instalaci, podívejte se do dokumentace dodané s počítačem nebo na stránku www.hp.com/support, kde najdete příručku pro váš model.


 **DŮLEŽITÁ INFORMACE:** Statická elektrina může poškodit elektronické součásti počítače a přídatných zařízení. Před zahájením tohoto postupu dodržujte níže uvedené pokyny pro uzemnění, abyste produkt ochránili před elektrostatickým výbojem:

- Před vybalením z antistatických obalů položte položky na uzemněný povrch.
- Při manipulaci s citlivými součástmi nebo sestavou buďte vždy řádně uzemněni.
- Vyhněte se kontaktu s kolkami, vodiči či obvody.

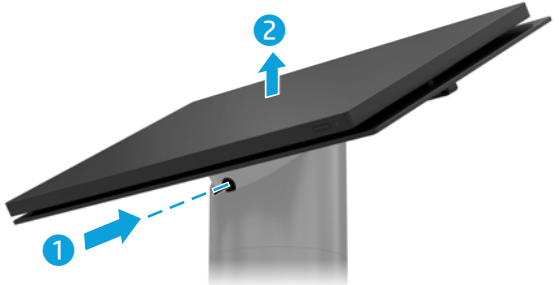
Uložte všechny soubory, počítač řádně vypněte prostřednictvím operačního systému a vypněte všechna externí zařízení.

2


Odpojte napájecí kabel ze zásuvky střídavého proudu a odpojte všechna externí zařízení.

 **VAROVÁNÍ!** Před instalací tohoto produktu se ujistěte, že napájecí kabel je odpojen ze zásuvky střídavého proudu. Předejdete tak riziku vážného úrazu nebo poškození zařízení. Pokud tak nečiníte, můžete se vystavit riziku úrazu elektrickým proudem.

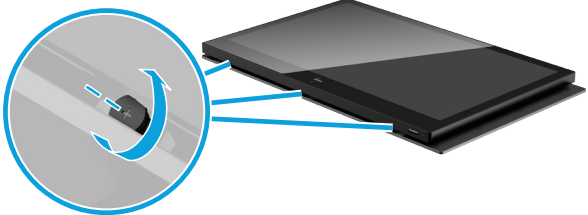
3



Vložte tenký kovový nástroj, např. šroubovák, do uvolňovacího otvoru jednotky hlavy počítače ① na stojanu a zamáčkněte uvolňovací tlačítko. Následně vytáhněte jednotku hlavy ze stojanu ②.


 Pokud je do uvolňovacího otvoru vložen šroub, přístup k uvolňovacímu tlačítku získáte jeho vyšroubováním.


4



Uvolněte tři upevňující šrouby v otvoru na dolní straně jednotky hlavy pokladního počítače.

Dansk


 Hvis du har brug for hjælp til forberedelse af din computermodel i forbindelse med denne installation, henvises du til dokumentationen, der fulgte med computeren, eller du kan besøge www.hp.com/support og søge efter brugervejledningen til din model.

 **VIGTIGT:** Statisk elektricitet kan beskadige de elektroniske komponenter i computeren eller tilbehørsudstyret. Før du starter proceduren, skal du følge nedenstående foranstaltninger vedrørende jordforbindelse for at beskytte dit produkt mod statisk elektricitet:


- Placer delene på en overflade med jordforbindelse, før de tages ud af beholderen.
- Sørg altid for ordentlig jordforbindelse, inden komponenter eller samlinger, der er følsomme over for statisk elektricitet, berøres.
- Undgå at røre ved ben, ledninger eller kredsløb.

Gem alle filer, luk computeren korrekt ned via operativsystemet, og sluk derefter eventuelle eksterne enheder.

Tag netledningen ud af stikkontakten med vekselstrøm, og frakobl alle eksterne enheder.


 **ADVARSEL!** Hvis du vil undgå risikoen for alvorlig personskade eller skade på udstyret, skal du sørge for, at netledningen er frakoblet stikkontakten med vekselstrøm på væggen, før du installerer dette produkt. Hvis du undlader at gøre dette, kan det udgøre en risiko for elektrisk stød.


Sæt et tyndt metalværktøj, som fx en skruetrækker, ind i frigørelsesshullet på stativet til hovedenheden på computeren ① for at trykke udløserknappen ind, og træk derefter hovedenheden væk fra stativet ②.

 Hvis der sidder en fastgørelsesskrue i frigørelsesshullet, skal skruen fjernes, for at du kan få adgang til udløserknappen.

Løsn de tre fastgørelsesskruer i slotten i bunden af hovedenheden på POS-computeren til detalhandel.

Deutsch


 Wenn Sie Hilfe bei der Vorbereitung Ihres Computermodells für diese Installation benötigen, ziehen Sie bitte die mit Ihrem Computer gelieferte Dokumentation zurate oder rufen Sie www.hp.com/support auf, um das Handbuch für Ihr Modell zu suchen.

 **WICHTIG:** Statische Elektrizität kann zu Schäden an den elektronischen Komponenten des Computers sowie den Zusatzgeräten führen. Befolgen Sie vor der Durchführung dieses Vorgangs die nachfolgenden Maßnahmen zur Erdung, um Ihr Gerät vor einer elektrostatischen Entladung zu schützen:


- Arbeiten Sie auf einer geerdeten Oberfläche, wenn Sie Teile aus den Schutzbehältern entnehmen.
- Erden Sie sich stets ordnungsgemäß, bevor Sie sensible Komponenten oder Bauteile berühren.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Stiften, leitenden Bauteilen oder Schaltungsbauteilen.

Speichern Sie alle Dateien, fahren Sie den Computer ordnungsgemäß über das Betriebssystem herunter und schalten Sie alle externen Geräte aus.

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose und trennen Sie alle externen Geräte.

 **VORSICHT!** Stellen Sie vor der Installation dieses Produkts sicher, dass das Netzkabel nicht an die Netzsteckdose angeschlossen ist, um das Risiko von schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines Stromschlags.


Führen Sie ein dünnes Metallwerkzeug, wie beispielsweise einen Schraubendreher, in das Freigabeloch der Computerkopfeinheit ① auf dem Standfuß ein, um den Freigabeknopf zu drücken und ziehen Sie dann die Kopfeinheit vom Standfuß ②.

 Wenn eine Sicherungsschraube im Freigabeloch angebracht wurde, müssen Sie diese entfernen, um Zugriff auf den Freigabeknopf zu erhalten.


Drehen Sie die drei unverlierbaren Schrauben im Schlitz auf der Unterseite der Retail-POS-Computerkopfeinheit heraus.

Česky


Vyjměte panel displeje počítače z jednotky hlavy počítače v přípojevacích bodech a panel displeje zvedněte nahoru přibližně o 2,5 cm (jeden palec).

 **DŮLEŽITÁ INFORMACE:** Panel displeje nezvedejte výše než 2,5 cm (jeden palec) nad jednotku hlavy počítače. Než bude možné panel displeje zcela vyjmout, je třeba odpojit vnitřní kabel.

Panel displeje držte 2,5 cm (jeden palec) nad jednotkou hlavy počítače a posuňte ho vpřed maximálně o 7,5 cm (tři palce) ①, čímž získáte přístup k připojení kabelu displeje. Zvedněte okraje pásky, která zakrývá připojení kabelu displeje ②, a poté kabel displeje odpojte od konektoru na systémové desce ③ zatažením západky na konci kabelu.

 **DŮLEŽITÁ INFORMACE:** Dávejte pozor, abyste okraje pásky neohnuli. Je třeba ji vrátit na místo po opětovném připojení kabelu displeje.


Otočte panel displeje nad horní stranou jednotky hlavy počítače a položte jej na rovný povrch pokrytý měkkým čistým hadříkem.

 **DŮLEŽITÁ INFORMACE:** Dotykové kabely a kabely WLAN mezi horní částí panelu displeje a horní částí jednotky hlavy počítače zůstanou zapojeny. Při vyjímání panelu displeje dávejte pozor, abyste kabely nerozpojili.


Odstraňte gumové zarážky z kanálu pro vedení kabelu CFD a dvou otvorů pro šrouby CFD.

Dansk

Tag skærmpanelet af hovedenheden på computeren ved forbindelsespunkterne, og løft skærmpanelet ca. 2,5 cm (en tomme) op.

 **VIGTIGT:** Løft ikke skærmpanelet mere end 2,5 cm (en tomme) op fra hovedenheden på computeren. Der sidder et internt kabel, som skal frakobles, før skærmpanelet kan fjernes helt.

Mens du holder skærmpanel 2,5 cm (en tomme) fra hovedenheden på computeren, skal du flytte skærmpanelet maksimalt 7,5 cm (tre tommer) fremad ① for at få adgang til skærmtilslutningskablet. Løft kanterne på tapen, der dækker skærmkabeltilslutningen ②, og frakobl derefter skærmkablet fra stikket på skærmtilslutningen ③ ved at trække i tappen på enden af kablet.

 **VIGTIGT:** Vær forsigtigt med ikke at folde kanterne på tapen. Den skal sættes tilbage, når skærmkablet tilsluttes igen.


Rotér skærmpanelet over toppen af hovedenheden på computeren og over på en flad overflade dækket med et blødt, rent klæde.

 **VIGTIGT:** Berørings- og WLAN-kablerne er fortsat tilsluttede mellem toppen af skærmpanelet og toppen af hovedenheden på computeren. Vær forsigtig, når du fjerner skærmpanelet, så kablerne ikke frakobles.


Fjern gummipropperne fra kabelføringskanalen til CFD-kablet og de to CFD-skruelhuller.

Deutsch


Trennen Sie das Anzeigefeld des Computers von der Computerkopfeinheit an den Anschlusspunkten und heben Sie das Anzeigefeld um etwa 2,5 cm (1 Zoll) an.

 **WICHTIG:** Heben Sie das Anzeigefeld nicht höher als 2,5 cm (1 Zoll) von der Computerkopfeinheit an. Es muss ein internes Kabel getrennt werden, bevor das Anzeigefeld vollständig entfernt werden kann.

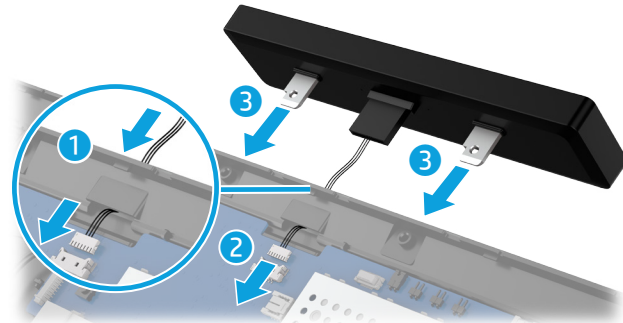
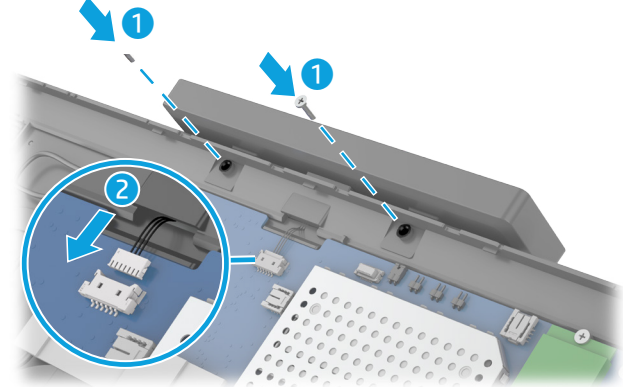
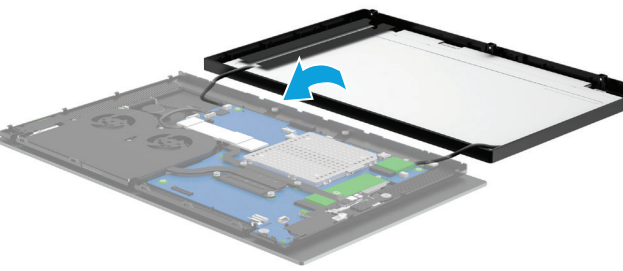
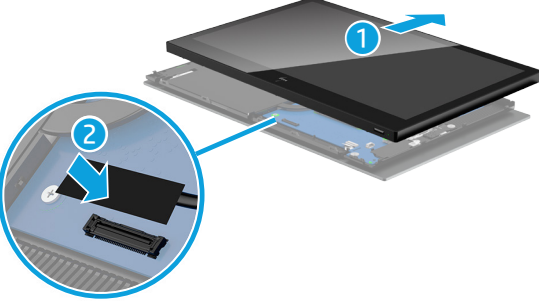
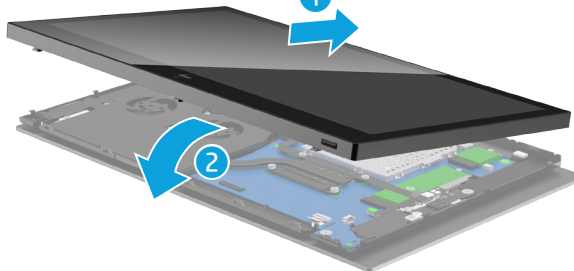
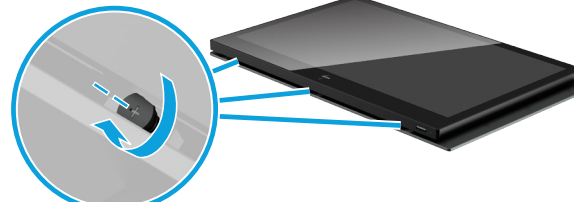
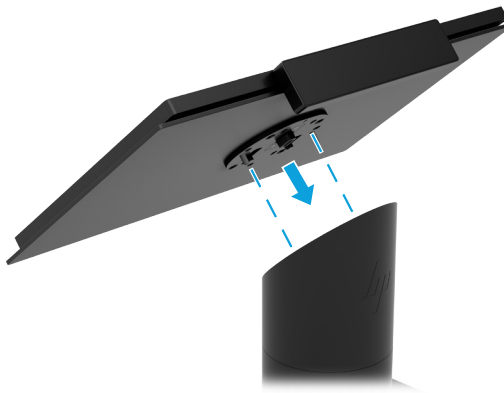

Halten Sie das Anzeigefeld 2,5 cm (1 Zoll) von der Computerkopfeinheit weg und schieben Sie das Anzeigefeld nicht mehr als 7,5 cm (3 Zoll) nach vorne ①, um auf die Kabelverbindung des Displays zuzugreifen. Heben Sie die Ecken des Klebebands an, das die Kabelverbindung des Displays ② abdeckt, und trennen Sie dann das Displaykabel vom Anschluss auf der Systemplatine ③, indem Sie an der Lasche des Kabelendes ziehen.

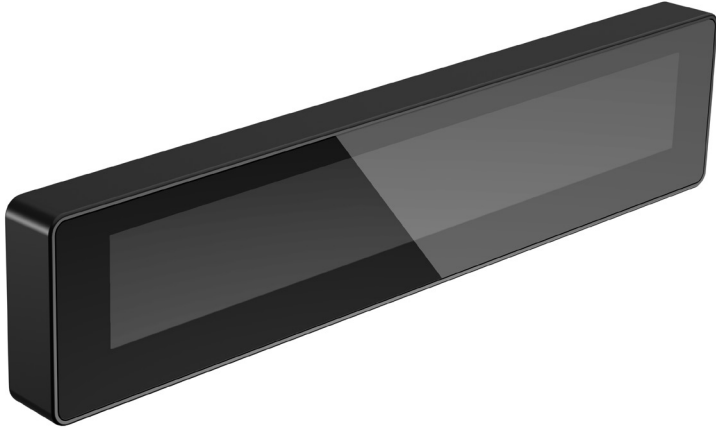
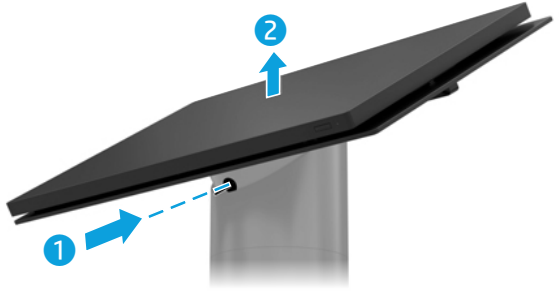
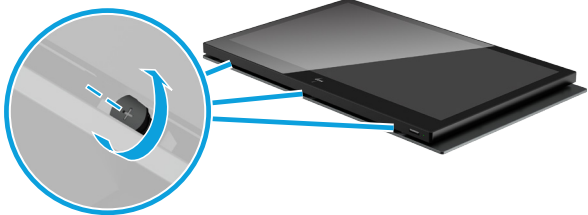
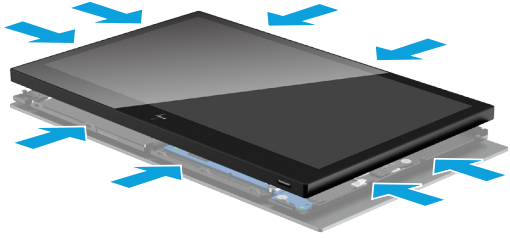
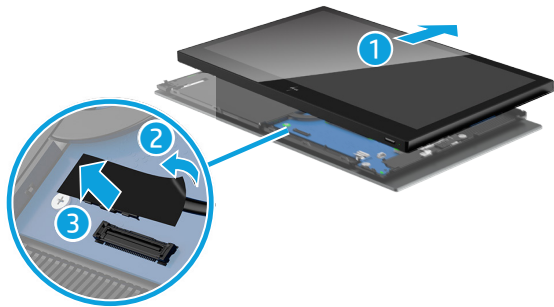
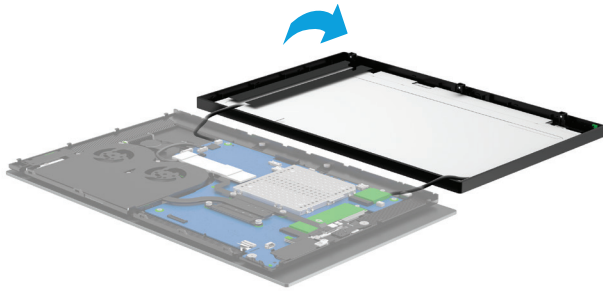
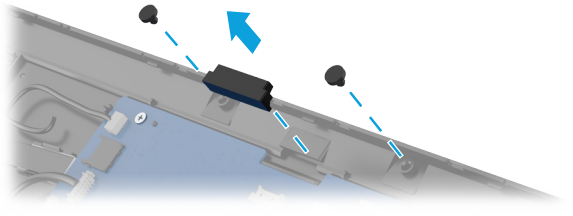
 **WICHTIG:** Achten Sie darauf, die Ecken des Klebebands nicht zu falten. Das Band muss ersetzt werden, wenn das Displaykabel wieder angeschlossen wird.

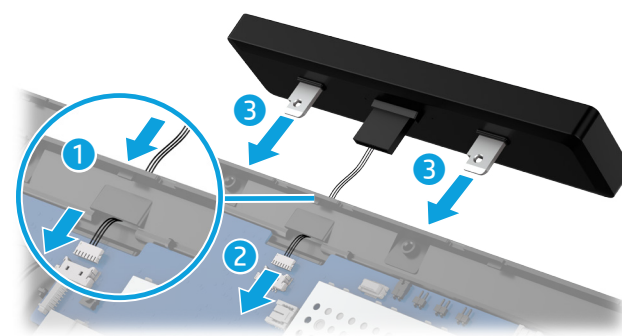
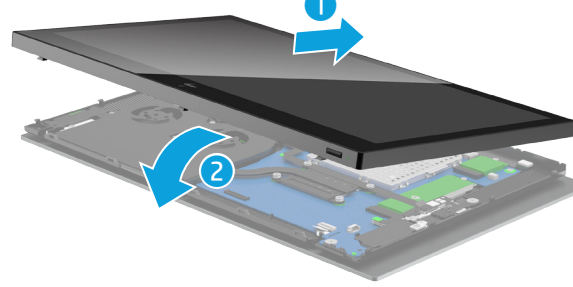
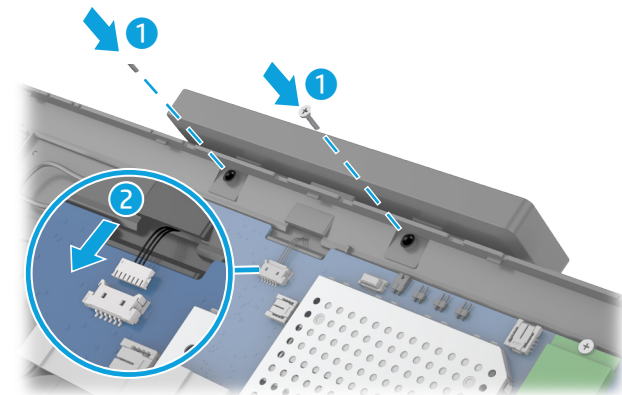
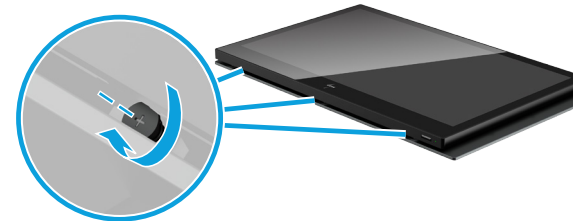

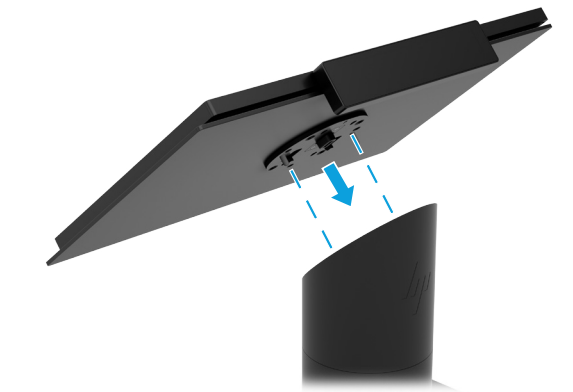
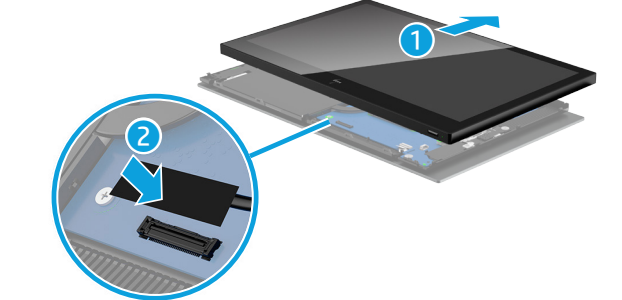

Drehen Sie das Anzeigefeld über der Oberseite der Computerkopfeinheit und auf einer flachen Oberfläche, die mit einem weichen, sauberen Tuch abgedeckt ist.

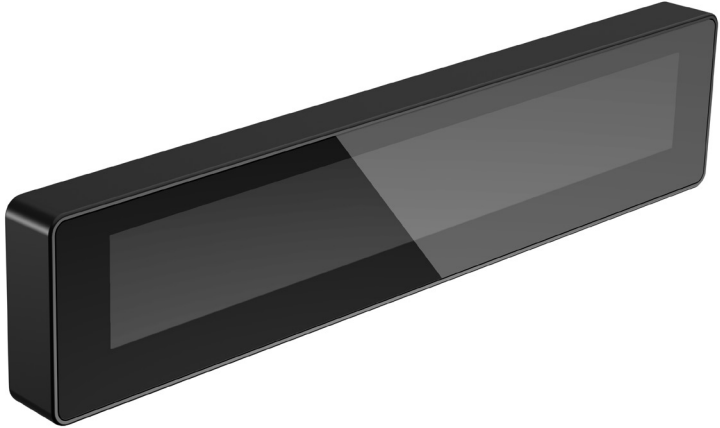


 **WICHTIG:** Die Touch- und WLAN-Kabel sind immer noch mit der Oberseite des Anzeigefelds und der Oberseite der Computerkopfeinheit verbunden. Achten Sie beim Entfernen des Anzeigefelds darauf, die Kabel nicht zu trennen.

Entfernen Sie die Gummistopper vom CFD-Kabelführungskanal und von den zwei CFD-Schraubenlöchern.

	Česky	Dansk	Deutsch
9		Før CFD-kablet gennem kabelføringskanalen på hovedenheden på computeren ❶. Træk kablet helt gennem kanalen ❷, og skyd skruetapperne på CFD'en ind i slottene på hovedenheden på computeren ❸.	Führen Sie das CFD-Kabel durch den Führungskanal auf der Computerkopfeinheit ❶. Ziehen Sie das Kabel komplett durch den Kanal ❷ und schieben Sie dann die Schraubenlaschen auf dem CFD in die Schlitz auf der Computerkopfeinheit ❸.
10		Zašroubujte dva šrouby připevňující CFD k jednotce hlavy počítače ❶ a poté připojte kabel CFD ke konektoru na systémové desce ❷. ❗ DŮLEŽITÁ INFORMACE: Ujistěte se, zda je kabel protažen celou délkou kanálu pro vedení jednotky hlavy, ještě než nainstalujete CFD, aby nedošlo ke skřípnutí kabelu mezi CFD a jednotkou hlavy.	Sæt de to skruer i, der fastgør CFD'en til hovedenheden på computeren ❶, og tilslut derefter CFD-kablet til stikket på systemkortet ❷. ❗ VIGTIGT: Kontrollér, at CFD-kablet er trukket helt gennem kabelføringskanalen på hovedenheden, før du installerer CFD'en, for at undgå, at kablet kommer i klemme mellem CFD'en og hovedenheden.
11		Panel displeje otočte nad jednotku hlavy počítače. ❗ DŮLEŽITÁ INFORMACE: Ujistěte se, zda jsou dotykové kabely a kabely WLAN mezi horní částí panelu displeje a horní částí jednotky hlavy počítače připojeny.	Rotér skærmpanelet over på hovedenheden på computeren. ❗ VIGTIGT: Kontrollér, at berørings- og WLAN-kablerne er tilsluttet mellem toppen af skærmpanelet og toppen af hovedenheden på computeren.
12		Držte panel displeje 2,5 cm (jeden palec) nad jednotkou hlavy počítače s panelem displeje posunutým vpřed o 7,5 cm (tři palce) ❶. Připojte kabel displeje ke konektoru displeje systémové desky ❷ a poté zatlačte okraje pásky tak, aby se přilepily k systémové desce.	Hold skærmpanelet 2,5 cm (en tomme) over hovedenheden på computeren og skærmpanelet flyttet 7,5 cm (tre tommer) fremover ❶. Tilslut skærmkablet til skærmstikket på systemkortet ❷, og tryk derefter ned på kanterne af tapen for at fastgøre det til systemkortet.
13		Nasuňte panel displeje na jednotku hlavy počítače ❶ tak, aby byla horní část panelu displeje připevněna k horní části jednotky hlavy počítače, a poté panel displeje otočte dolů a zaklapněte jej do jednotky hlavy počítače ❷, přičemž se ujistěte, zda jsou všechny přípojovací body kolem panelu displeje pevně připevněny k jednotce hlavy počítače.	
14		Utáhněte tři upevňující šrouby v otvoru na dolní straně jednotky hlavy počítače.	Bringen Sie die zwei Schrauben an, die den CFD mit der Computerkopfeinheit ❶ verbinden und stecken Sie dann das CFD-Kabel in den Anschluss auf der Systemplatine ❷. ❗ WICHTIG: Stellen Sie vor der Installation des CFD sicher, dass das CFD-Kabel komplett durch den Führungskanal der Kopfeinheit gezogen wurde, sodass das Kabel nicht zwischen dem CFD und der Kopfeinheit eingeklemmt wird.
15		Zarovnejte vodičí výstupy na zadní straně hlavy displeje s příslušnými otvory na sloupku stojanu a zatlačte hlavu displeje na sloupek.	Drehen Sie das Anzeigefeld über der Computerkopfeinheit. ❗ WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass die Touch- und WLAN-Kabel mit der Oberseite des Anzeigefelds und der Oberseite der Computerkopfeinheit verbunden sind.
16		Znovu připojte napájecí kabel a externí zařízení a poté zapněte počítač.	Halten Sie das Anzeigefeld 2,5 cm (ein Zoll) über die Computerkopfeinheit und achten Sie dabei darauf, dass das Anzeigefeld um 7,5 cm (3 Zoll) vorgeschoben ist ❶. Verbinden Sie das Displaykabel mit dem Displayanschluss auf der Systemplatine ❷ und drücken Sie dann die Ecken des Klebebands herunter, sodass dieses auf der Systemplatine kleben bleibt.
		Skyd toppen af skærmpanelet over på hovedenheden af computeren ❶, så toppen af skærmpanelet fastgøres til toppen af hovedenheden på computeren, og rotér skærmpanelet ned, og klik det på hovedenheden af computeren ❷. Kontrollér, at alle tilslutningspunkter rundt om skærmpanelet er forsvarligt fastgjort til hovedenheden på computeren.	Schieben Sie die Oberseite des Anzeigefelds auf die Computerkopfeinheit ❶, sodass die Oberseite des Anzeigefelds mit der Oberseite der Computerkopfeinheit fest verbunden ist. Drehen Sie anschließend das Anzeigefeld nach unten und lassen Sie es auf der Computerkopfeinheit ❷ einrasten. Stellen Sie sicher, dass alle Anschlusspunkte um das Anzeigefeld fest mit der Computerkopfeinheit verbunden sind.
		Stram de tre fastgørelsesskruer i slotten i bunden af hovedenheden på computeren.	Ziehen Sie die drei unverlierbaren Schrauben im Schlitz auf der Unterseite der Computerkopfeinheit fest.
		Justér styrepindene på bagsiden af skærmen med de tilsvarende huller i stativets hals, og tryk skærmen på halsen.	Richten Sie die Führungsstifte auf der Hinterseite des Displaykopfs auf die entsprechenden Löcher in der Säule des Standfußes aus und drücken Sie den Displaykopf in die Säule.
		Tilslut netledningen og eksterne enheder igen, og tænd computeren.	Schließen Sie das Netzkabel und die externen Geräte wieder an und schalten Sie den Computer ein.

	Español	Ελληνικά	Français
	<p>Si necesita ayuda para preparar su modelo de equipo para esta instalación, consulte la documentación que viene con el equipo o vaya a www.hp.com/support para localizar el manual de su modelo.</p> <p>IMPORTANTE: La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos del equipo o los equipos complementarios. Antes de empezar con este procedimiento, siga las siguientes precauciones básicas para proteger su producto de descargas electroestáticas:</p> <ul style="list-style-type: none">• Coloque los componentes sobre una superficie con conexión a tierra antes de extraerlos del estuche.• Manténgase siempre en contacto con una toma de tierra al manejar o montar componentes sensibles.• Evite el contacto con las clavijas, cables y circuitos eléctricos.	<p>Εάν χρειάζεστε βοήθεια με την προετοιμασία του μοντέλου υπολογιστή σας για αυτήν την εγκατάσταση, ανατρέξτε στην τεκμηρίωση που παρέχεται με τον υπολογιστή ή μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support για να εντοπίσετε το εγχειρίδιο για το μοντέλο σας.</p> <p>ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο στατικός ηλεκτρισμός ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στα ηλεκτρονικά στοιχεία του υπολογιστή ή στον βοηθητικό εξοπλισμό. Πριν ξεκινήσετε αυτή τη διαδικασία, λάβετε τις προφυλάξεις γείωσης που αναφέρονται στη συνέχεια για να προστατέψετε το προϊόν σας από την ηλεκτροστατική εκκένωση:</p> <ul style="list-style-type: none">• Τοποθετήστε τα στοιχεία σε γειωμένη επιφάνεια προτού αφαιρέσετε τη συσκευασία τους.• Έχετε πάντα την κατάλληλη γείωση όταν αγγίζετε ευαίσθητες μονάδες ή εξαρτήματα.• Αποφεύγετε την επαφή με τις ακίδες, τις άκρες των καλωδίων ή τα κυκλώματα.	<p>Si vous avez besoin d'aide pour préparer votre modèle d'ordinateur pour l'installation, consultez la documentation fournie avec l'ordinateur ou rendez-vous sur le site www.hp.com/support pour trouver le manuel de votre modèle.</p> <p>IMPORTANT : L'électricité statique peut endommager les composants électroniques de l'ordinateur ou de l'équipement accessoire. Avant de commencer cette procédure, suivez les précautions de mise à la terre ci-dessous pour protéger votre produit d'une décharge électrostatique :</p> <ul style="list-style-type: none">• Placez les éléments sur une surface mise à la terre, avant de les retirer de leur emballage.• Veillez à toujours être relié à la terre lorsque vous touchez un élément ou un assemblage sensible.• Évitez de toucher les broches, fils conducteurs et circuits.
1	Guarde todos los archivos, apague el equipo correctamente a través del sistema operativo y, a continuación, apague todos los dispositivos externos.	Αποθηκεύστε όλα τα αρχεία και τερματίστε σωστά τη λειτουργία του υπολογιστή από το λειτουργικό σύστημα και κατόπιν απενεργοποιήστε τυχόν εξωτερικές συσκευές.	Enregistrez tous les fichiers et mettez l'ordinateur hors tension sans risque via le système d'exploitation, puis mettez les périphériques externes hors tension.
2	Desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica de CA y desconecte todos los dispositivos externos. ¡ADVERTENCIA! Para prevenir el riesgo de lesiones o daños importantes en el equipamiento, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de la toma eléctrica de CA situada en la pared antes de instalar este producto. De lo contrario puede exponerse al riesgo de una descarga eléctrica.	Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα AC και αποσυνδέστε τυχόν εξωτερικές συσκευές. ΠΡΟΕΙΔ/ΣΗ! Για να αποφύγετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή πρόκλησης βλάβης στον εξοπλισμό, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα AC προτού εγκαταστήσετε αυτό το προϊόν. Διαφορετικά, μπορεί να εκθέσετε τον εαυτό σας σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.	Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur puis tous les périphériques externes. AVERTISSEMENT ! Pour éviter tout risque de blessure grave ou de détérioration de l'équipement, assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur avant d'installer ce produit. Le non-respect de ces consignes vous expose à un risque de choc électrique.
3	 <p>Inserte una herramienta de metal fina, como un destornillador, en el agujero de liberación de la unidad del cabezal del ordenador ❶ en el soporte, pulse el botón de liberación y después extraiga la unidad del cabezal del soporte ❷.</p> <p>Si se ha instalado un tornillo de seguridad en el agujero de liberación, extraiga el tornillo para acceder al botón de liberación.</p>	<p>Εισαγάγετε ένα λεπτό μεταλλικό εργαλείο, όπως ένα κατσαβίδι, μέσα στην οπή της απελευθέρωσης της κεντρικής μονάδας υπολογιστή ❶ στη βάση για να πιέσετε το κουμπί απελευθέρωσης και, στη συνέχεια, τραβήξτε την κεντρική μονάδα από τη βάση ❷.</p> <p>Εάν μια βίδα ασφαλείας έχει τοποθετηθεί στην οπή απελευθέρωσης, αφαιρέστε τη βίδα για να αποκτήσετε πρόσβαση στο κουμπί απελευθέρωσης.</p>	<p>Insérez une fine tôle métallique, par exemple un tournevis, dans le trou de sortie de l'unité centrale de l'ordinateur ❶ située sur le socle pour appuyer sur le bouton de dégagement, puis tirez l'unité centrale hors du socle ❷.</p> <p>Si une vis de sécurité est installée dans le trou de sortie, retirez-la pour accéder au bouton de dégagement.</p>
4	 <p>Afije los tres tornillos cautivos de la ranura de la parte inferior de la unidad del cabezal del ordenador del PDV al por menor.</p>	<p>Χαλαρώστε τις τρεις βίδες συγκράτησης στην υποδοχή που βρίσκεται στο κάτω μέρος της κεντρικής μονάδας υπολογιστή του POS λιανικής.</p>	<p>Desserrez les trois vis imperdables du logement situé sous le POS de l'unité centrale de l'ordinateur.</p>
5	 <p>Separe el panel de la pantalla del ordenador de la unidad del cabezal por los puntos de conexión y levante el panel de la pantalla aproximadamente 2,5 cm (una pulgada).</p> <p>IMPORTANTE: No levante el panel de la pantalla más de 2,5 cm (una pulgada) de la unidad del cabezal del ordenador. Hay un cable interno que se debe desconectar antes de separar por completo el panel de la pantalla.</p>	<p>Διαχωρίστε την οθόνη από την κεντρική μονάδα υπολογιστή στα σημεία σύνδεσης και ανασηκώστε την οθόνη κατά περίπου 2,5 cm (μία ίντσα).</p> <p>ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην ανασηκώσετε την οθόνη περισσότερο από 2,5 cm (μία ίντσα) από την κεντρική μονάδα υπολογιστή. Υπάρχει ένα εσωτερικό καλώδιο το οποίο πρέπει να αποσυνδεθεί για να αφαιρεθεί τελείως η οθόνη.</p>	<p>Séparez l'écran de l'unité centrale de l'ordinateur aux points de connexion et élevez l'écran à environ 2,5 cm (1 PO).</p> <p>IMPORTANT : N'élevez pas l'écran à plus de 2,5 cm (1 PO) de hauteur de l'unité centrale de l'ordinateur. Le câble interne doit être débranché avant de pouvoir retirer entièrement l'écran.</p>
6	 <p>Manteniendo el panel de la pantalla a 2,5 cm (una pulgada) de la unidad del cabezal, mueva el panel de la pantalla hacia delante no más de 7,5 cm (tres pulgadas) ❶ para acceder a la conexión del cable de la pantalla. Levante los bordes de la cinta que cubre la conexión del cable de la pantalla ❷, y después desconecte el cable de la pantalla del conector de la tarjeta del sistema ❸ extrayendo la pestaña del extremo del cable.</p> <p>IMPORTANTE: Tenga cuidado de no doblar los bordes de la cinta. Debe reemplazarse cuando se reconecte el cable de la pantalla.</p>	<p>Κρατώντας την οθόνη σε απόσταση 2,5 cm (μία ίντσα) από την κεντρική μονάδα υπολογιστή, μετατοπίστε την κατά 7,5 cm (τρεις ίντσες) το πολύ προς τα εμπρός ❶ για να έχετε πρόσβαση στη σύνδεση του καλωδίου οθόνης. Ανασηκώστε τα άκρα της ταινίας που καλύπτει τη σύνδεση του καλωδίου οθόνης ❷ και αποσυνδέστε το καλώδιο οθόνης από την υποδοχή της κάρτας συστήματος ❸ τραβώντας την προεξοχή στην άκρη του καλωδίου.</p> <p>ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μη διπλώσετε τα άκρα της ταινίας. Πρέπει να τοποθετηθεί πάλι όταν επανασυνδεθεί το καλώδιο οθόνης.</p>	<p>En tenant l'écran à 2,5 cm (1 PO) de l'unité centrale de l'ordinateur, faites basculer l'écran en avant à un maximum de 7,5 cm (3 PO) ❶ pour accéder au connecteur du câble de l'écran. Soulevez les bords du ruban adhésif couvrant le connecteur du câble de l'écran ❷, puis débranchez le câble de l'écran du connecteur de la carte mère ❸ en tirant sur l'onglet du bout du câble.</p> <p>IMPORTANT : Faites attention de ne pas plier les bords du ruban adhésif. Il doit être remplacé lorsque le câble de l'écran est rebranché.</p>
7	 <p>Gire el panel de la pantalla sobre la parte superior de la unidad del cabezal del ordenador y sitúelo en una superficie plana cubierta por una tela suave y limpia.</p> <p>IMPORTANTE: Los cables WLAN y táctil tienen que estar conectados entre la parte superior del panel de la pantalla y la parte superior de la unidad del cabezal del ordenador. Tenga cuidado al extraer el panel de la pantalla para que no se desconecten los cables.</p>	<p>Περιστρέψτε την οθόνη πάνω από το επάνω μέρος της κεντρικής μονάδας υπολογιστή και πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια που καλύπτεται με ένα μαλακό, καθαρό ύφασμα.</p> <p>ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα καλώδια αφής και WLAN εξακολουθούν να είναι συνδεδεμένα ανάμεσα στο επάνω μέρος της οθόνης και το επάνω μέρος της κεντρικής μονάδας υπολογιστή. Κατά την αφαίρεση της οθόνης θα πρέπει να προσέξετε να μην αποσυνδεθούν τα καλώδια.</p>	<p>Faites pivoter l'écran au-dessus de l'unité centrale de l'ordinateur et sur la surface plate couverte par un tissu propre et doux.</p> <p>IMPORTANT : Les câbles tactiles et WLAN resteront branchés entre la partie supérieure de l'écran et la partie supérieure de l'unité centrale de l'ordinateur. Soyez prudent lorsque vous retirez l'écran de façon à ne pas débrancher les câbles.</p>
8	 <p>Quite los topes de goma del canal de enrutamiento de cables CFD y de los dos agujeros para tornillos CFD.</p>	<p>Αφαιρέστε τα λαστιχένια πώματα από το κανάλι δρομολόγησης καλωδίου της οθόνης CFD και τις δύο οπές βιδών της οθόνης CFD.</p>	<p>Retirez les bouchons en caoutchouc du passe-câble de routage CFD et des deux trous de vis CFD.</p>

9		<p>Pase el cable CFD a través del canal de enrutamiento en la unidad del cabezal del ordenador ❶. Tire del cable a través del canal ❷ y después introduzca los tornillos de CFD en las ranuras en la unidad del cabezal del ordenador ❸.</p>	<p>Ελληνικά</p> <p>Περάστε το καλώδιο της οθόνης CFD μέσα από το κανάλι δρομολόγησης στην κεντρική μονάδα του υπολογιστή ❶. Τραβήξτε το καλώδιο μέχρι το τέλος της διαδρομής στο κανάλι ❷ και, στη συνέχεια, σύρετε τις προεξοχές βιδών της οθόνης CFD μέσα στις υποδοχές της κεντρικής μονάδας του υπολογιστή ❸.</p>	<p>Français</p> <p>Acheminez le câble CFD à travers le passe-câble de l'unité centrale de l'ordinateur ❶. Tirez le câble tout au long du canal ❷ puis faites glisser les onglets de vis sur le CFD dans les logements de l'unité centrale de l'ordinateur ❸.</p>	13		<p>Español</p> <p>Deslice la parte superior del panel de la pantalla en la unidad del cabezal del ordenador ❶ para que la parte superior del panel de la pantalla se fije a la parte superior de la unidad del cabezal del ordenador, y después gire el panel de la pantalla hacia abajo hasta asegurarlo en la unidad del cabezal del ordenador ❷ asegurándose de que todos los puntos de conexión entre el panel de la pantalla están fijados firmemente a la unidad del cabezal del ordenador.</p>	<p>Ελληνικά</p> <p>Σύρετε το επάνω μέρος της οθόνης στην κεντρική μονάδα υπολογιστή ❶ μέχρι να στερεωθεί το επάνω μέρος της οθόνης στην κεντρική μονάδα υπολογιστή και, στη συνέχεια, στρέψτε την οθόνη προς τα κάτω και κουμπώστε την πάνω στην κεντρική μονάδα του υπολογιστή ❷ ελέγχοντας ότι όλα τα σημεία σύνδεσης γύρω από την οθόνη είναι καλά στερεωμένα στην κεντρική μονάδα του υπολογιστή.</p>	<p>Français</p> <p>Faites glisser la partie supérieure de l'écran sur l'unité centrale de l'ordinateur ❶ de sorte que la partie supérieure de l'écran soit sécurisée sur la partie supérieure de l'unité centrale de l'ordinateur, puis faites pivoter l'écran vers le bas et enclenchez-le sur l'unité centrale de l'ordinateur ❷ en vous assurant que tous les points de connexion soient fermement fixés à l'unité centrale de l'ordinateur.</p>
10		<p>Instale los dos tornillos que unen el CFD a la unidad del cabezal del ordenador ❶, y conecte el cable CFD al conector de la tarjeta del sistema ❷.</p> <p>IMPORTANTE: Asegúrese de que el cable CFD se ha introducido completamente por el canal de enrutamiento de la unidad del cabezal antes de instalar el CFD para que no quede apretado entre el CFD y la unidad del cabezal.</p>	<p>Τοποθετήστε τις δύο βίδες που στερεώνουν την οθόνη CFD στην κεντρική μονάδα του υπολογιστή ❶ και, στη συνέχεια, συνδέστε το καλώδιο της οθόνης CFD στην υποδοχή στην κάρτα συστήματος ❷.</p> <p>ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν εγκαταστήσετε την οθόνη CFD, βεβαιωθείτε ότι έχετε τραβήξει ολόκληρο το καλώδιο της οθόνης CFD έξω από το κανάλι δρομολόγησης της κεντρικής μονάδας του υπολογιστή, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί μεταξύ της οθόνης CFD και της κεντρικής μονάδας.</p>	<p>Installez les deux vis puis fixez le CFD à l'unité centrale de l'ordinateur ❶, puis branchez le câble CFD au connecteur de la carte mère ❷.</p> <p>IMPORTANT : Assurez-vous que l'ensemble du câble CFD est tiré tout au long du passe-câble de l'unité centrale avant d'installer le CFD, de sorte que le câble ne soit pas coincé entre le CFD et l'unité centrale.</p>	14		<p>Apriete los tres tornillos cautivos en la ranura de la parte inferior de la unidad del cabezal del ordenador.</p>	<p>Σφίξτε τις τρεις βίδες συγκράτησης στην υποδοχή στο κάτω μέρος της κεντρικής μονάδας του υπολογιστή.</p>	<p>Serrez les trois vis imperdables dans le logement situé sous l'unité centrale de l'ordinateur.</p>
11		<p>Gire el panel de la pantalla sobre la unidad del cabezal.</p> <p>IMPORTANTE: Asegúrese de que el cable WLAN y el táctil están conectados entre la parte superior del panel de la pantalla y la parte superior de la unidad del cabezal del ordenador.</p>	<p>Περιστρέψτε την οθόνη πάνω από την κεντρική μονάδα υπολογιστή.</p> <p>ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια αφής και WLAN είναι συνδεδεμένα ανάμεσα στο επάνω μέρος της οθόνης και το επάνω μέρος της κεντρικής μονάδας του υπολογιστή.</p>	<p>Faites pivoter l'écran par dessus l'unité centrale de l'ordinateur.</p> <p>IMPORTANT : Assurez-vous que les câbles tactiles et WLAN soient branchés entre la partie supérieure de l'écran et la partie supérieure de l'unité centrale de l'ordinateur.</p>	15		<p>Alinee los postes guías en la parte trasera del cabezal de la pantalla con los agujeros correspondientes en la columna de soporte y presione el cabezal de la pantalla en la columna.</p>	<p>Ευθυγραμμίστε τις ακίδες καθοδήγησης στο πίσω μέρος της οθόνης με τις αντίστοιχες οπές στη στήλη της βάσης και πιέστε την οθόνη πάνω στη στήλη.</p>	<p>Alignez les indicateurs à l'arrière de l'écran avec les orifices correspondants de la colonne du socle et appuyez la tête de l'écran sur la colonne.</p>
12		<p>Mantenga el panel de la pantalla 2,5 cm (una pulgada) sobre la unidad del cabezal del ordenador con el panel de la pantalla desplazado 7,5 cm (tres pulgadas) hacia delante ❶. Conecte el cable de la pantalla al conector de la pantalla en la tarjeta del sistema ❷, y a continuación presione los bordes de la cinta de manera que se pegue a la tarjeta del sistema.</p>	<p>Κρατήστε την οθόνη σε απόσταση 2,5 cm (μίας ίντσας) πάνω από την κεντρική μονάδα υπολογιστή μετατοπίζοντάς την κατά 7,5 cm (τρεις ίντσες) προς τα εμπρός ❶. Συνδέστε το καλώδιο οθόνης στην υποδοχή της οθόνης στην κάρτα συστήματος ❷ και, στη συνέχεια, πατήστε προς τα κάτω τα άκρα της ταινίας για να προσκολληθούν στην κάρτα συστήματος.</p>	<p>Tenez l'écran à 2,5 cm (1 PO) au dessus de l'unité centrale de l'ordinateur tout en l'inclinant en avant à 7,5 cm (3 PO) ❶. Branchez le câble de l'écran au connecteur de l'écran de la carte mère ❷, puis faites pression vers le bas sur les bords du ruban adhésif de façon à ce qu'il soit collé à la carte mère.</p>	16		<p>Vuelva a conectar el cable de alimentación y todos los dispositivos externos y encienda el equipo.</p>	<p>Συνδέστε ξανά το καλώδιο τροφοδοσίας και τις εξωτερικές συσκευές και θέστε τον υπολογιστή σε λειτουργία.</p>	<p>Rebranchez le cordon d'alimentation et tous les périphériques externes, puis allumez l'ordinateur.</p>

Italiano				Қазақша				Magyar			
											
1				5				5			
Salvare tutti i file e spegnere correttamente il computer tramite il sistema operativo, quindi spegnere tutti gli eventuali dispositivi esterni.				Ha segítségre van szüksége a számítógép telepítésre való előkészítéséhez, olvassa el a számítógéphez mellékelt dokumentációt, vagy látogasson el a www.hp.com/support weboldalra, és keresse meg az adott típus kézikönyvét.				Ha segítségre van szüksége a számítógép telepítésre való előkészítéséhez, olvassa el a számítógéphez mellékelt dokumentációt, vagy látogasson el a www.hp.com/support weboldalra, és keresse meg az adott típus kézikönyvét.			
2				6				6			
Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA e gli eventuali dispositivi esterni. AVVERTENZA! Per evitare il rischio di lesioni gravi o di danni all'apparecchiatura, prima di installare questo prodotto, assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa CA a muro. La mancata esecuzione di questa operazione, potrebbe esporre l'utente al rischio di scosse elettriche.				Mentse az összes fájlt, és állítsa le megfelelően a számítógépet az operációs rendszeren keresztül, majd kapcsolja ki az összes külső eszközt.				Mentse az összes fájlt, és állítsa le megfelelően a számítógépet az operációs rendszeren keresztül, majd kapcsolja ki az összes külső eszközt.			
3				7				7			
Inserire un sottile oggetto di metallo, ad esempio un cacciavite, nel foro di rilascio dell'unità principale del computer 1 sul supporto per premere il pulsante di rilascio, quindi estrarre 2 . Se nel foro di rilascio è installata una vite di sicurezza, rimuoverla per accedere al pulsante di rilascio.				Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzattól, és távolítsa el a külső eszközöket. FIGYELEM! A súlyos sérülés vagy a készülék károsodásának elkerülése érdekében a termék telepítése előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel ki van-e húzva a váltakozó áramú hálózati aljzattól. Ennek elmulasztása az áramütés veszélyével járhat.				Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzattól, és távolítsa el a külső eszközöket. FIGYELEM! A súlyos sérülés vagy a készülék károsodásának elkerülése érdekében a termék telepítése előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel ki van-e húzva a váltakozó áramú hálózati aljzattól. Ennek elmulasztása az áramütés veszélyével járhat.			
4				8				8			
Allentare le tre viti prigioniere nello slot nella parte inferiore dell'unità principale del computer POS.				Rimuovere i tappini di gomma dal canale di instradamento del cavo del display fronte cliente (CFD) e dai due fori delle viti dello stesso.				Rimuovere i tappini di gomma dal canale di instradamento del cavo del display fronte cliente (CFD) e dai due fori delle viti dello stesso.			
Жеке POS компьютер басы құралының астыңғы ұяшығындағы үш түсіп қалмайтын бұранданы босатыңыз.				CFD кабелинің бағыттау арнасы мен екі CFD бұранда саңылауларынан резеңке тығындарын алып тастаңыз.				CFD кабелинің бағыттау арнасы мен екі CFD бұранда саңылауларынан резеңке тығындарын алып тастаңыз.			
Lazítsa meg a három rögzített csavart a kiskereskedelmi POS-számítógép vezérlőegységének alján lévő nyílásokban.				Távolítsa el a kábelrögzítő gumikat a CFD-kábel csatornájáról és két csavarfuratról.				Távolítsa el a kábelrögzítő gumikat a CFD-kábel csatornájáról és két csavarfuratról.			



Өндіруші және өндіру мерзімі

HP Inc.

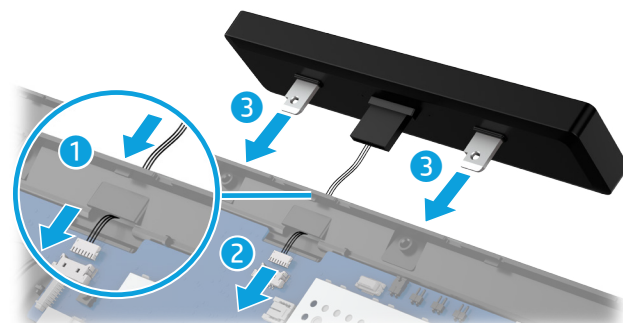
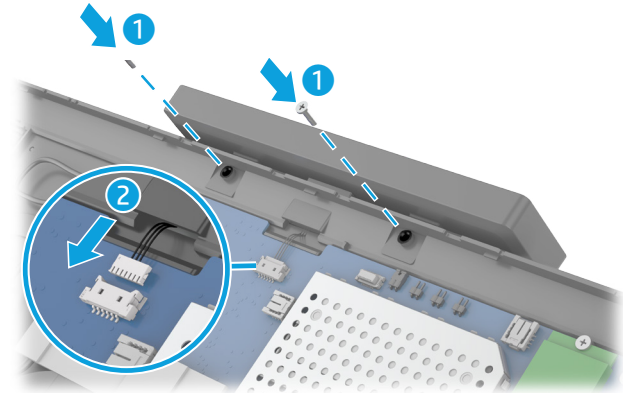
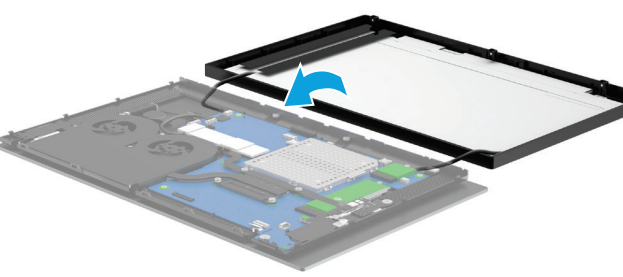
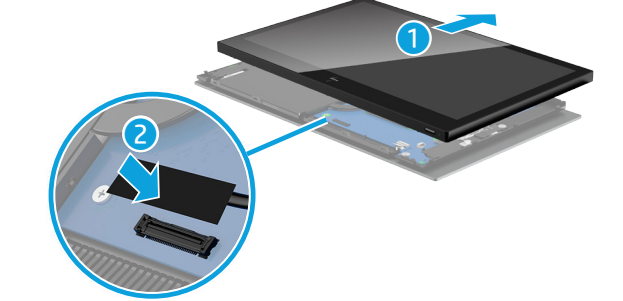
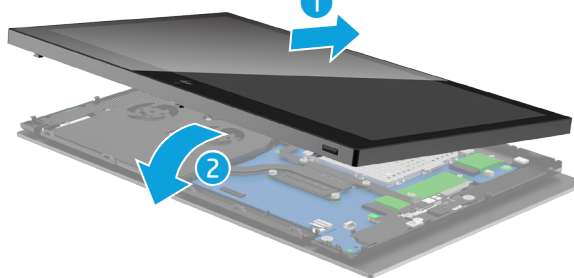
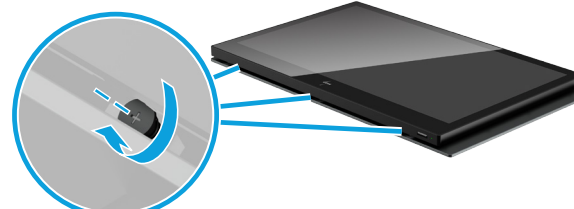
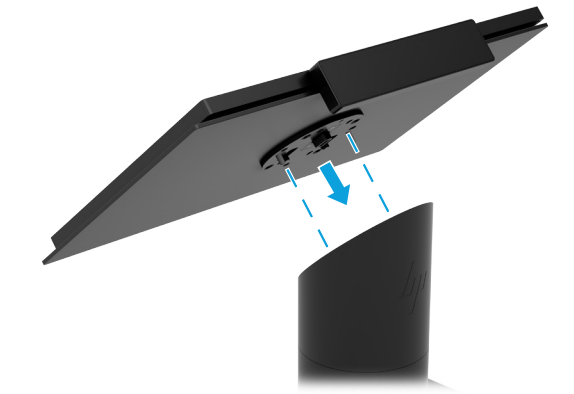

Мекенжайы: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, California 94304, U.S.

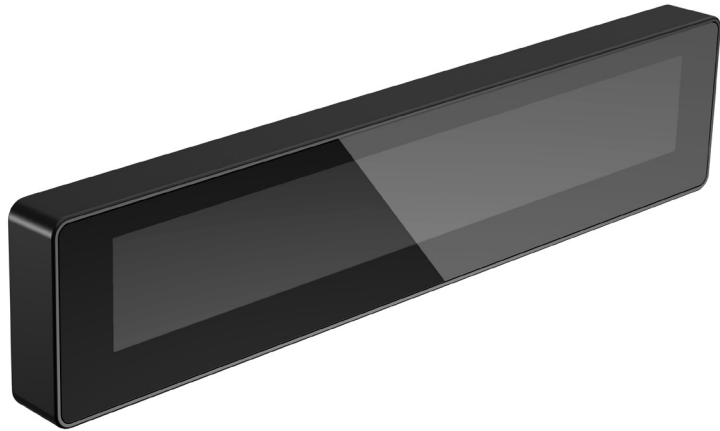
Өнімнің жасалу мерзімін табу үшін өнімнің қызмет көрсету жапсырмасындағы 10 таңбадан тұратын сериялық нөмірін қараңыз. 4-ші, 5-ші және 6-шы сандар өнімнің жасалған жылы мен аптасын көрсетеді. 4-ші сан жылын көрсетеді, мысалы «3» саны «2013» дегенді білдіреді. 5-ші және 6-шы сандар берілген жылдың қай аптасында жасалғанын көрсетеді, мысалы, «12» саны «12-ші» апта дегенді білдіреді.

Жергілікті өкілдіктері:

Ресей: ООО «ЭйчПи Инк», Ресей Федерациясы, 125171, Москва, Ленинград шоссе, 16А блок 3, Телефон/факс: +7 495 797 35 00 / +7 499 92132 50

Қазақстан: «ЭйчПи Глобал Трейдинг Би.Ви.» компаниясының Қазақстандағы филиалы, Қазақстан Республикасы, 050040, Алматы қ., Бостандық ауданы, әп-Фараби даңғылы, 77/7, Телефон/факс: +7 727 355 35 52

	Italiano	Қазақша	Magyar
9		CF кабелін компьютер басы құралындағы ❶ бағыттау кабелі арқылы өткізіңіз. Арна ❷ арқылы кабельді толық тартып, CF құрылғысындағы бұранда қойындыларын компьютер басы құралындағы ❸ ұяшықтарына сырғытыңыз.	Vezesse át a CFD-kábelt a számítógép vezérlőegységén lévő kábelcsatornán ❶. Húzza át teljesen a kábelt a csatornán ❷, majd csúsztassa be a CFD csavarozófülecseit a számítógép vezérlőegységén lévő nyílásokba ❸.
10		Installare le due viti che fissano il display CFD all'unità principale del computer ❶, quindi collegare il cavo del display CFD al connettore sulla scheda di sistema ❷. ❗ IMPORTANTE: assicurarsi che il cavo CFD sia ben sistemato lungo tutto il canale che lo collega all'unità principale, prima di installare il display CFD, in modo tale che non si impigli fra il display CFD e l'unità principale.	CFD құрылғысын компьютер басы құралына ❶ бекітетін екі бұранданы орнатып, CFD кабелін жүйелік тақтадағы ❷ қосқышқа жалғаңыз. ❗ МАҢЫЗДЫ: Кабель CFD және бас құралының арасында қысылып қалмауы үшін, CFD құрылғысын орнатудан бұрын, толық кабельді бас құралының бағыттау арнасы арқылы толық тартыңыз.
11		Ruotare lo schermo oltre l'unità principale. ❗ IMPORTANTE: assicurarsi che i cavi del touch e WLAN siano collegati fra la parte superiore dello schermo e la parte superiore dell'unità principale.	Дисплей панелін компьютер басы құралының үстіне айналдырыңыз. ❗ МАҢЫЗДЫ: Дисплей панелінің үстіңгі жағы мен компьютер басы құралының үстіңгі жағы арасына сенсорлық және WLAN кабельдері жалғанғанын тексеріңіз.
12		Mantenere lo schermo a 2,5 cm (1 pollice) sopra il computer principale con lo schermo spostato in avanti di 7,5 cm (3 pollici) ❶. Collegare il cavo dello schermo al connettore dello schermo sulla scheda di sistema ❷, quindi abbassare i bordi del nastro adesivo per incollarlo alla scheda di sistema.	Дисплей панелін алға қарай 7,5 см (үш дюйм) ❶ көтеріп, компьютер басы құралынан 2,5 см (бір дюйм) жоғары көтеріп ұстап тұрыңыз. Дисплей кабелін жүйелік тақтасындағы ❷ дисплей қосқышына жалғап, таспаның жиектері жүйе тақтасына ілінуі үшін, жиектерді басыңыз.
13		Far scorrere la parte superiore dello schermo sull'unità principale del computer ❶ in modo che la parte superiore dello schermo si fissi sulla parte superiore dell'unità principale. Ruotare quindi lo schermo fino a farlo scattare in posizione sull'unità principale del computer ❷ assicurandosi che tutti i punti di connessione lungo lo schermo siano fissati saldamente all'unità principale del computer.	
14		Serrare le tre viti prigioniere nello slot sulla parte inferiore dell'unità principale del computer.	Сzorítsa meg a három rögzített csavart a számítógép vezérlőegységének alján lévő nyílásokban.
15		Allineare le guide posteriori sulla parte posteriore della testa del display con i fori corrispondenti nella colonna del supporto e premere la testa del display sulla colonna.	Igazítsa a képernyőegységen lévő vezetőcsapokat az állványoszlop megfelelő nyílásaihoz, majd nyomja rá a képernyőegységet az oszlopra.
16		Ricollegare il cavo di alimentazione e i dispositivi esterni, quindi accendere il computer.	Csatlakoztassa újra a tápkábelt és a külső eszközöket, majd kapcsolja be a számítógépet.



1

Nederlands

Als u hulp nodig hebt bij het voorbereiden van uw computermodel op deze installatie, raadpleegt u de documentatie die met deze computer is meegeleverd of gaat u naar www.hp.com/support om de handleiding voor uw model te vinden.

BELANGRIJK: Statische elektriciteit kan de elektronische onderdelen van de computer of accessoires beschadigen. Volg voordat u deze procedure start, de onderstaande voorzorgsmaatregelen voor een juiste aarding om uw product te beschermen tegen elektrostatische ontlading:

- Leg onderdelen op een geaard oppervlak wanneer u ze uit de verpakking haalt.
- Zorg ervoor dat u goed geaard bent als u een gevoelig onderdeel aanraakt.
- Raak geen pinnen, voedingsdraden of circuits aan.

Norsk

Hvis du trenger hjelp med å forberede datamaskinmodellen for denne installasjonen, ser du dokumentasjonen som fulgte med datamaskinen, eller går til www.hp.com/support for å finne håndboken for din modell.

VIKTIG: Statisk elektrisitet kan skade de elektroniske komponentene i datamaskinen eller ekstrautstyr. Før du starter denne prosedyren, må du følgende forholdsregler for jording nedenfor for å beskytte produktet mot elektrostatisk utladning:

- Plasser deler på en jordnet overflate før du tar dem ut av beholderne.
- Vær alltid skikkelig jordnet når du berører en følsom komponent eller montasje.
- Unngå kontakt med pinner, ledninger og kretser.

Polski

Jeśli potrzebujesz pomocy w przygotowaniu komputera do tej instalacji, zapoznaj się z dokumentacją dołączoną do komputera lub przejdź pod adres www.hp.com/support i odszukaj instrukcję dotyczącą odpowiedniego modelu.

WAŻNE: Ładunki elektrostatyczne mogą uszkodzić elementy elektroniczne i wyposażenie dodatkowe komputera. Przed rozpoczęciem tej procedury sprawdź, czy zostały zachowane poniższe środki ostrożności zabezpieczające produkt przed wyładowaniami elektrostatycznymi:

- Przed wyjęciem urządzenia z opakowania należy je umieścić na uziemionej powierzchni.
- Przed dotknięciem elementów lub układów czułych na wyładowania trzeba zawsze pamiętać o właściwym uziemieniu.
- Należy unikać dotykania styków, przewodów lub układów.

Sla alle bestanden op en sluit de computer af via het besturingssysteem en schakel vervolgens alle externe apparatuur uit.

Lagre alle filer og slå av datamaskinen på riktig måte via operativsystemet, og slå deretter av eventuelle eksterne enheter.

Zapisz wszystkie pliki i wyłącz komputer w prawidłowy sposób (z poziomu systemu operacyjnego), a następnie wyłącz wszystkie podłączone do niego urządzenia zewnętrzne.

2

Neem het netsnoer uit het stopcontact en ontkoppel alle externe apparaten.

WAARSCHUWING! Haal de stekker uit het stopcontact voordat u dit product installeert om het risico op ernstig letsel of schade aan de apparatuur te voorkomen. Als u dit niet doet, kunt u mogelijk een elektrische schok krijgen.

Koble strømledningen fra stikkontakten, og koble fra eventuelle eksterne enheter.

ADVARSEL! For å unngå risiko for alvorlig skade på utstyret må du sørge for at strømledningen er koblet fra stikkontakten i veggten før du installerer dette produktet. Det er fare for elektrisk støt dersom du ikke gjør dette.

Odląć kabel zasilający od gniazdka sieci elektrycznej i odłączyć wszystkie urządzenia zewnętrzne.

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia sprzętu, należy przed instalacją produktu odłączyć kabel zasilający od ściennego gniazdka sieci elektrycznej. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia elektrycznego.

Plaats een dun metalen gereedschap, bijvoorbeeld een schroevendraaier, in de ontgrendelopening van de computerkop ❶ op de standaard om de ontgrendelknop in te drukken en trek daarna de kop van de standaard ❷ af.

Als er een beveiligingsschroef in de ontgrendelopening is bevestigd, verwijdert u de schroef om toegang te krijgen tot de ontgrendelknop.

Sett inn et tynt metallverktøy, som en skrutrekker, inn i datamaskinhodeenhetens utløserhull ❶ på stativet for å trykke inn utløserknappen, og dra deretter hodeenheten fra stativet ❷.

Hvis en tyverisikringskrue er montert i utløserhullet, tar du ut skruen for å få tilgang til utløserknappen.

Wsuń cienkie metalowe narzędzie, takie jak śrubokręt, do otworu zwalniającego jednostkę główną komputera ❶, aby uwolnić przycisk zwalniania, a następnie wyjmij jednostkę główną z podstawy ❷.

Jeśli w otworze znajduje się śruba zabezpieczająca, wykręć ją, aby uzyskać dostęp do przycisku zwalniania.

Draai de drie ingebouwde schroeven los die zich bevinden in de sleuf aan de onderkant van de computerkop.

Løsne de tre sikrede skruene i sporet på bunnen av POS-datamaskinens hodeenhet.

Poluzuj trzy śruby niewypadające w gnieździe na spodzie jednostki głównej komputera POS.

Nederlands

Haal het beeldscherm van de computer van de computerkop op de aansluitpunten af en til het beeldscherm ongeveer 2,5 cm (1 inch) omhoog.

BELANGRIJK: Til het beeldscherm niet hoger dan 2,5 cm (1 inch) van de computerkop af. Er is een interne kabel die moet worden losgekoppeld voordat het beeldscherm volledig kan worden verwijderd.

Houd het beeldscherm 2,5 cm (1 inch) van de computerkop af en verplaats het beeldscherm niet meer dan 7,5 cm (3 inch) naar voren ❶ om toegang te krijgen tot de aansluiting van de beeldschermkabel. Til de randen van de tape op die de aansluiting van de beeldschermkabel bedekt ❷ en koppel daarna de beeldschermkabel los van de connector op de systeemkaart ❸ door aan het lipje op het uiteinde van de kabel te trekken.

BELANGRIJK: Zorg ervoor dat u de randen van de tape niet vouwt. Deze moet worden vervangen wanneer de beeldschermkabel opnieuw wordt aangesloten.

Draai het beeldscherm 180 graden bij de bovenkant van de computerkop en leg het op een vlak oppervlak dat is bedekt met een zachte schone doek.

BELANGRIJK: De WLAN-kabels en de kabels van het aanraakscherm zijn nog steeds verbonden met de bovenkant van het beeldscherm en de bovenkant van de computerkop. Wees voorzichtig bij het verwijderen van het beeldscherm, zodat de kabels niet worden losgekoppeld.

Verwijder de rubberen steuntjes uit het CFD-kabelkanaal en de twee CFD-schroefgaten.

Norsk

Skull datamaskinens skjerm fra datamaskinens hodeenhet ved tilkoblingspunktene og løft skjermen opp om lag 2,5 cm.

VIKTIG: Ikke løft skjermen høyere enn 2,5 cm fra datamaskinens hodeenhet. En intern kabel må kobles fra før skjermen kan tas ut helt.

Hold skjermen 2,5 cm fra datamaskinens hodeenhet, skift skjermefremover ikke mer enn 7,5 cm ❶ for å få tilgang til skjermkabeltilkoblingen. Løft kantene av teipen som dekker skjermkabeltilkoblingen ❷, og koble deretter fra ❸ ved å trekke i tappen på kabelenden.

VIKTIG: Pass på å ikke brette kantene av teipen. Den må byttes ut når skjermkabelen kobles til igjen.

Rotér skjermen over toppen av datamaskinens hodeenhet og over på en flat overflate som er dekket av en myk og ren klut.

VIKTIG: Berørings- og WLAN-kablene vil fortsatt være koblet til mellom toppen av skjermen og toppen av datamaskinens hodeenhet. Vær forsiktig når du tar ut skjermen slik at kablene ikke kobles fra.

Ta ut gummikorkene fra CFD-kabelens rutingkanal og de to CFD-skruehullene.

Polski

Oddziel panel wyświetlacza komputera od jednostki głównej w punktach połączenia i unieś go na wysokość około 2,5 cm (jeden cal).

WAŻNE: Nie unosz panelu wyświetlacza wyżej niż 2,5 cm (jeden cal) ponad jednostkę główną komputera. Aby całkiem usunąć panel wyświetlacza, należy odłączyć kabel wewnętrzny.

Po uniesieniu panelu wyświetlacza na wysokość 2,5 cm (jeden cal) ponad jednostkę główną można wysunąć panel od przodu nie więcej niż na 7,5 cm (trzy cale) ❶, aby uzyskać dostęp do podłączenia kabla wyświetlacza. Podnieś brzoży taśmy osłaniającej połączenie kabla wyświetlacza ❷, a następnie odłącz kabel od złącza na płycie systemowej ❸, pociągając za wypustkę na końcu kabla.

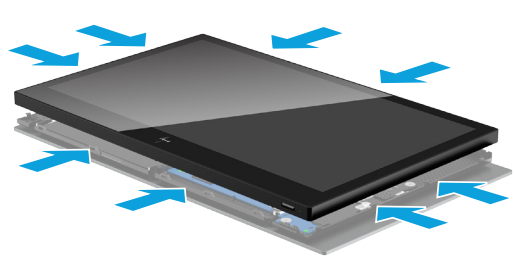
WAŻNE: Uważaj, aby nie zagiąć brzegów taśmy. Po ponownym podłączeniu kabla wyświetlacza należy ją wymienić.

Obróć panel wyświetlacza nad jednostką główną komputera i połóż ją na płaskiej powierzchni przykrytej czystą miękką szmatką.

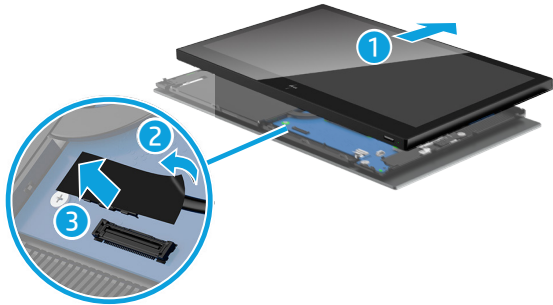
WAŻNE: Kable ekranu dotykowego i WLAN będą przez cały czas podłączone do jednostki głównej komputera. Ostrożnie zdejmuj panel wyświetlacza, aby ich nie rozłączyć.

Usuń gumowe zatyczki z przewodnicy kabli CFD i z dwóch otworów na śruby CFD.

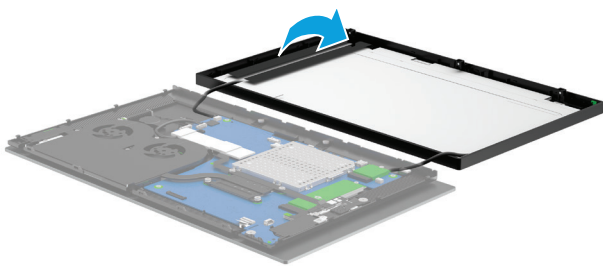
5



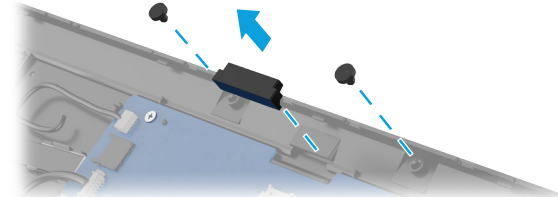
6



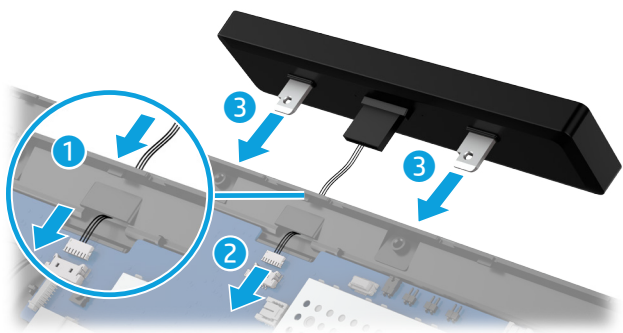
7



8



9

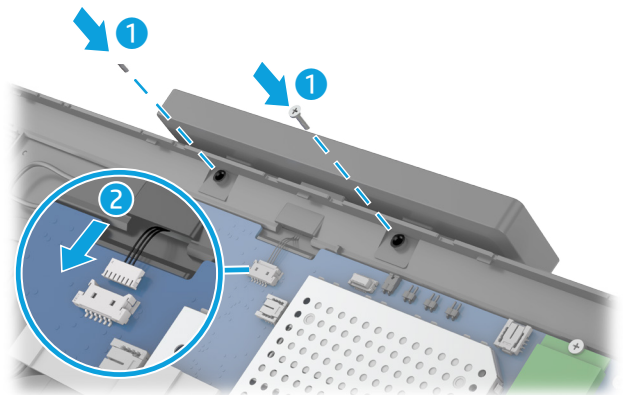


Voer de CFD-kabel door het kabelkanaal op de computerkop ❶. Trek de kabel helemaal door het kanaal ❷ en schuif daarna de lipjes met de schroefgaten op de CFD in de sleuven op de computerkop ❸.

Rut CFD-kabelen gjennom rutingkanalen på datamaskinens hodeenhet ❶. Dra kabelen hele veien gjennom kanalen ❷ og skyv deretter skrueknastene på CFD i sporene på datamaskinens hodeenhet ❸.

Poprowadź kable wyświetlacza dla klienta (CFD) przez prowadnicę kabla na płycie głównej ❶. Umieść cały kabel w prowadnicy ❷, a następnie przesunij podkładki śrub na wyświetlaczu CFD do gniazd na płycie głównej komputera ❸.

10



Bevestig de twee schroeven die de CFD op de computerkop bevestigen ❶ en sluit daarna de CFD-kabel aan op de connector op de systeemkaart ❷.

BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de hele CFD-kabel helemaal door het kabelkanaal van de kop wordt getrokken voordat u de CFD installeert, zodat de kabel niet klem komt te zitten tussen de CFD en de kop.

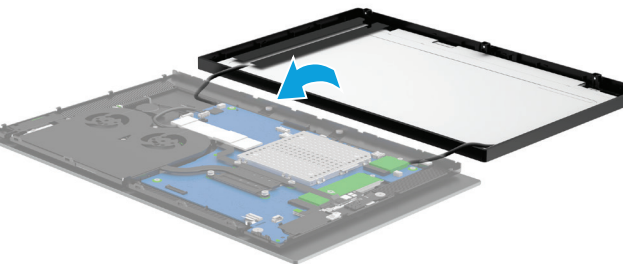
Monter de to skruene som fester CFD til datamaskinens hodeenhet ❶, og koble deretter CFD-kabelen til kontakten på hovedkortet ❷.

VIKTIG: Sørg for at hele CFD-kabelen dras hele veien gjennom hodeenhetens rutingkanal før du monterer CFD, slik at kabelen ikke blir klemt mellom CFD og hodeenheten.

Zainstaluj dwie śruby łączące wyświetlacz CFD z jednostką główną komputera ❶, a następnie podłącz kabel wyświetlacza CFD do złącza na płycie systemowej ❷.

WAŻNE: Przed zainstalowaniem wyświetlacza CFD upewnij się, że cały kabel wyświetlacza CFD jest umieszczony w prowadnicy, w przeciwnym razie nie połączy on wyświetlacza CFD z jednostką główną.

11



Draai het beeldscherm 180 graden en plaats het terug op de computerkop.

BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de WLAN-kabel en de kabel van het aanraakscherm verbonden zijn met de bovenkant van het beeldscherm en de bovenkant van de computerkop.

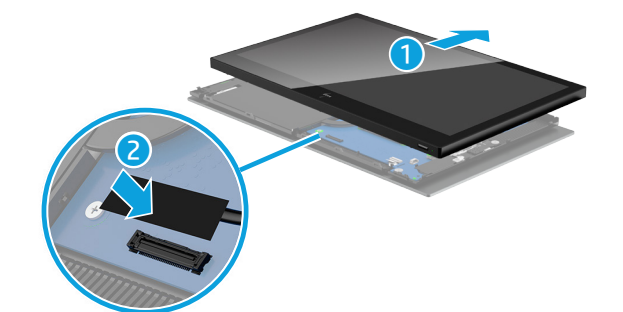
Roter skjermen over datamaskinens hodeenhet.

VIKTIG: Sørg for at berørings- og WLAN-kablene er koblet til mellom toppen av skjermen og toppen av datamaskinens hodeenhet.

Obróć panel wyświetlacza nad jednostką główną komputera.

WAŻNE: Upewnij się, że kable ekranu dotykowego i WLAN przez cały czas łączą panel wyświetlacza z górną częścią jednostki głównej komputera.

12

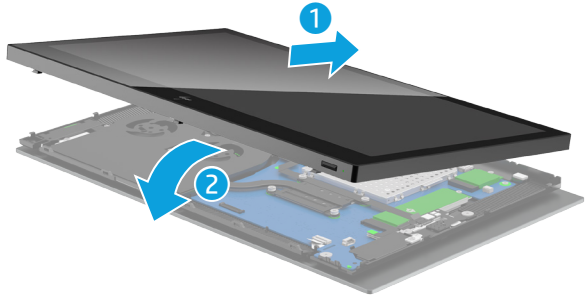


Houd het beeldscherm 2,5 cm (1 inch) boven de computerkop vast, nadat u het beeldscherm 7,5 cm (3 inch) naar voren hebt verplaatst ❶. Sluit de beeldschermkabel aan op de connector van de systeemkaart ❷ en druk daarna de randen van de tape omlaag, zodat deze op de systeemkaart vastzit.

Hold skjermen 2,5 cm over datamaskinens hodeenhet med skjermen skiftet fremover 7,5 cm ❶. Koble skjermkabelen til skjermkontaktene på hovedkortet ❷, og trykk ned kantene av teipen slik at den festes til hovedkortet.

Przytrzymaj panel wyświetlacza 2,5 cm (jeden cal) nad jednostką główną komputera, przesuniętą o 7,5 cm (trzy cale) ❶. Podłącz kabel wyświetlacza do złącza wyświetlacza na jednostce głównej ❷, a następnie przesunij w dół brzegi taśmy, aby przylegały do płyty systemowej.

13

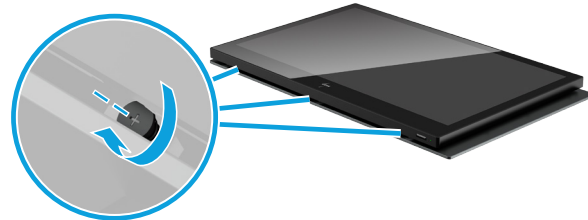


Schuif de bovenkant van het beeldscherm op de computerkop ❶, zodat de bovenkant van het beeldscherm is bevestigd op de bovenkant van de computerkop en draai daarna het beeldscherm omlaag en klik het vast op de computerkop ❷, waarbij u ervoor zorgt dat alle aansluitpunten rond het beeldscherm stevig worden bevestigd op de computerkop.

Skyv toppen av skjermen på datamaskinens hodeenhet ❶ slik at toppen av skjermen er festet til toppen av datamaskinens hodeenhet, og roter deretter skjermen ned og trykk den ned på datamaskinens hodeenhet ❷. Sørg for at alle tilkoblingspunkter rundt skjermen er godt festet til datamaskinens hodeenhet.

Przesunij górną część panelu wyświetlacza do jednostki głównej komputera ❶, tak aby górną część panelu wyświetlacza była chroniona przez górną część jednostki głównej komputera, a następnie obróć panel wyświetlacza w dół i zatrzaśnij go na jednostce głównej komputera ❷; upewnij się, że wszystkie punkty połączenia wokół panelu wyświetlacza są dokładnie połączone z jednostką główną komputera.

14

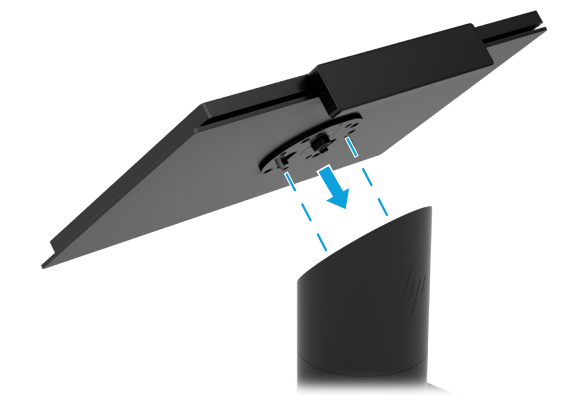


Draai de drie bevestigingsschroeven in de sleuf vast op de onderkant van de computerkop.

Stram de tre sikrede skruene i sporet på bunnen av datamaskinens hodeenhet.

Dokręć trzy śruby niewypadające w gnieździe od spodu jednostki głównej komputera.

15

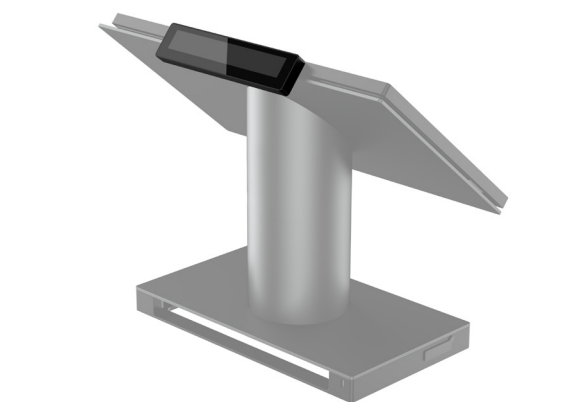


Lijn de geleidingspennen aan de achterkant van de beeldschermkop uit met de overeenkomstige gaten in de steun van de standaard en druk de beeldschermkop op de steun.

Juster føringsstolpene på baksiden av skjermenheten med korresponderende hull i stativets kolonne og trykk skjermenheten på kolonnen.

Wyrównaj prowadnice z tyłu płyty wyświetlacza z odpowiadającymi im otworami w kolumnie podstawy i dociśnij płytę wyświetlacza do kolumny.

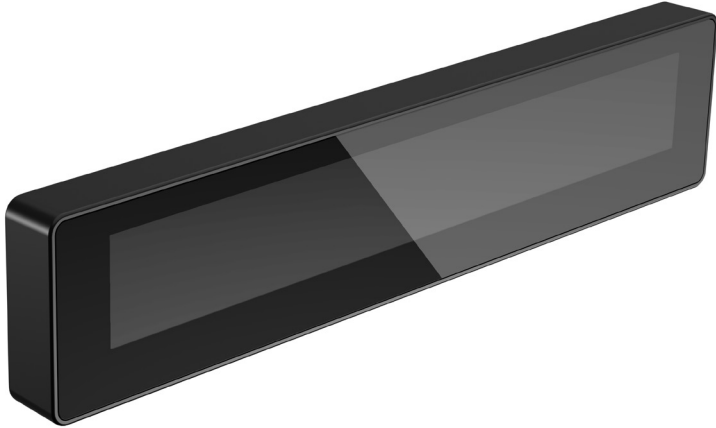
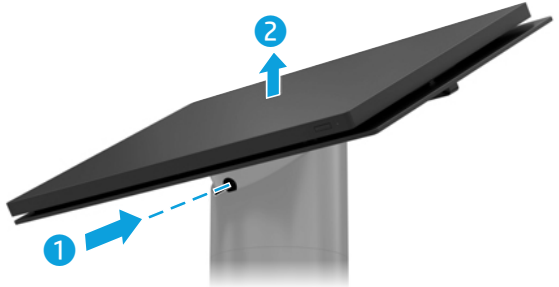
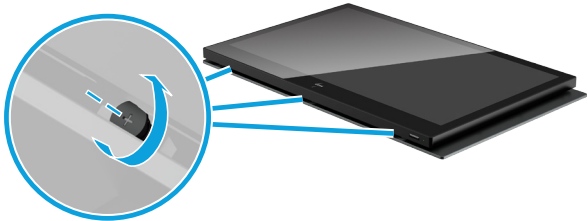
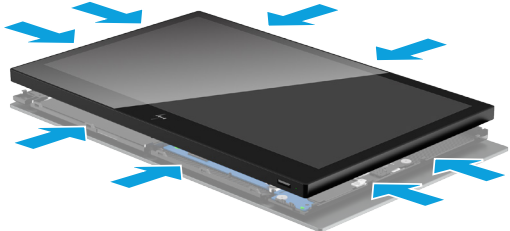
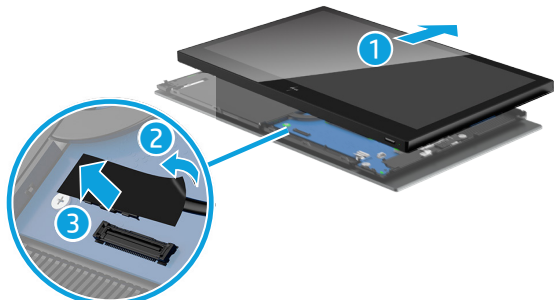
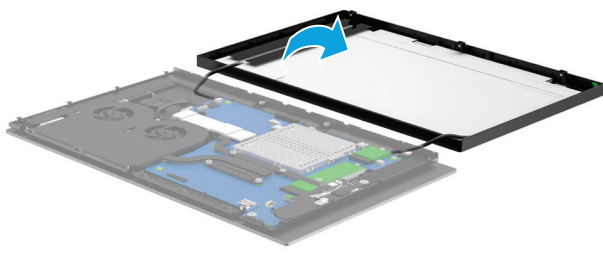
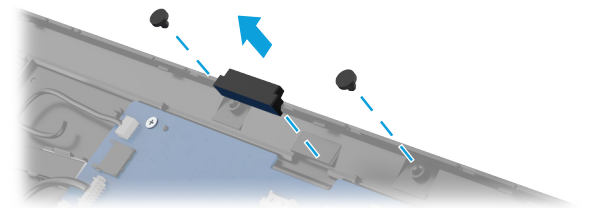
16

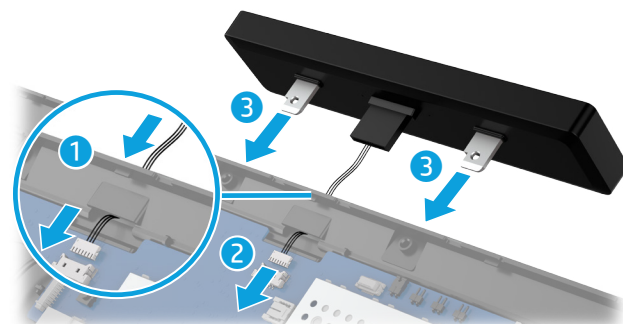
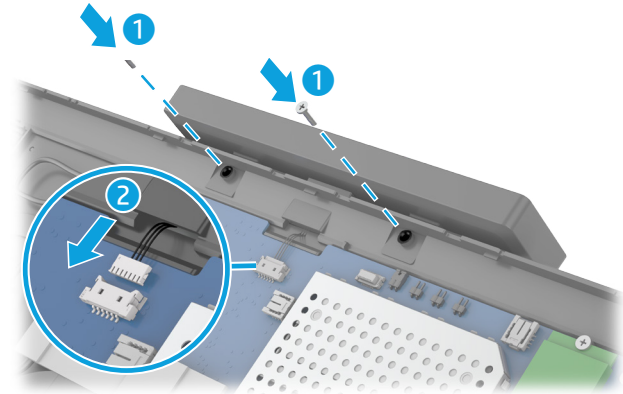
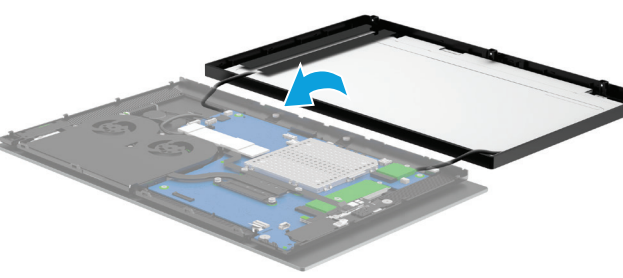
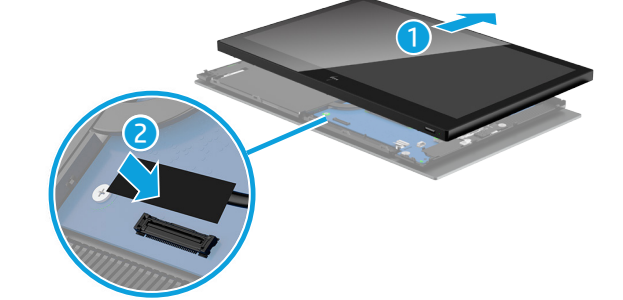
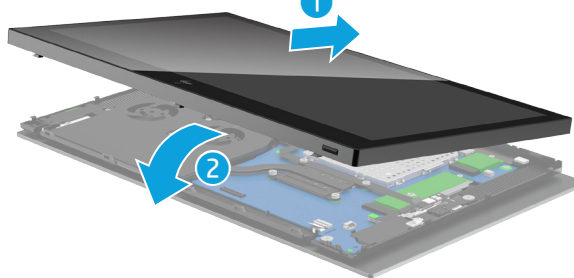
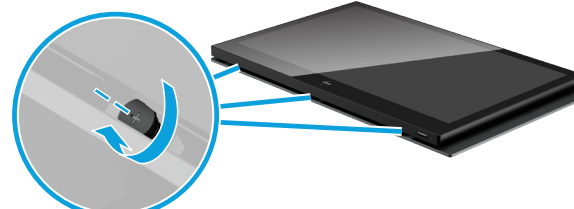
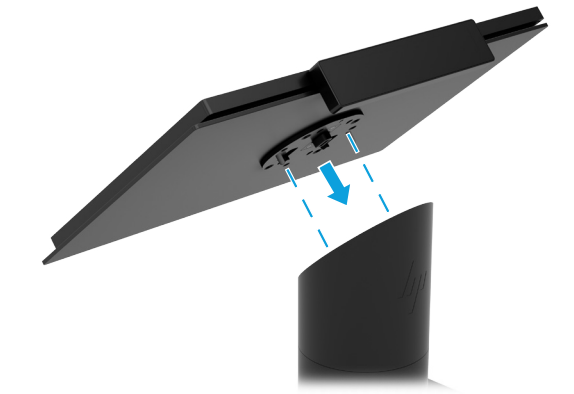



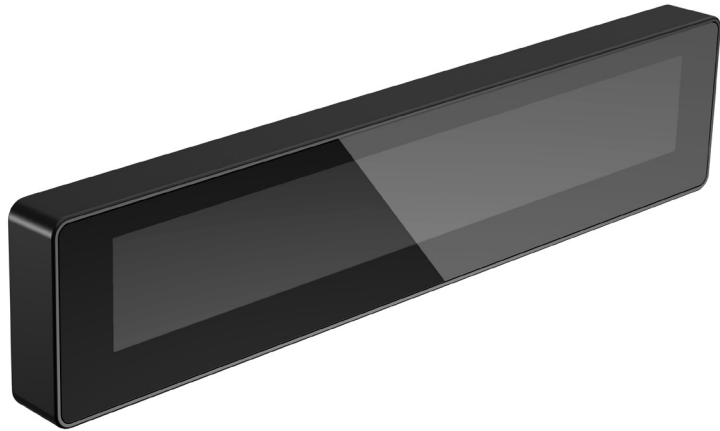
Sluit het netsnoer en externe apparaten opnieuw aan en schakel vervolgens de computer in.

Koble strømledningen og eventuelle eksterne enheter til igjen, og slå på datamaskinen.


Podłącz ponownie kabel zasilający i urządzenia zewnętrzne, a następnie włącz komputer.


	Português	Português (Brasil)	Русский
	<p>Se necessitar de ajuda para preparar o seu modelo de computador para esta instalação, consulte a documentação fornecida com o computador, ou vá até www.hp.com/support para localizar o manual do seu modelo.</p> <p>IMPORTANTE: A eletricidade estática pode danificar os componentes eletrônicos do computador ou do equipamento acessório. Antes de iniciar este procedimento, siga as seguintes precauções de ligação à terra para proteger o seu produto de uma descarga eletrostática:</p> <ul style="list-style-type: none">• Coloque os artigos numa superfície ligada à terra antes de as remover do respetivo recipiente.• Assegure-se de que está devidamente ligado à terra sempre que tocar num componente ou aparelho sensível.• Evite o contacto com os pinos, condutores ou circuitos.	<p>Se precisar de ajuda com a preparação do modelo do computador para essa instalação, consulte a documentação fornecida com o computador, ou visite www.hp.com/support para localizar o manual do seu modelo.</p> <p>IMPORTANTE: A eletricidade estática pode danificar os componentes eletrônicos do computador ou dos equipamentos acessórios. Antes de iniciar este procedimento, siga as precauções de aterramento abaixo para proteger seu produto de uma descarga eletrostática:</p> <ul style="list-style-type: none">• Coloque os itens em uma superfície aterrada antes de removê-los da embalagem.• Sempre assegure-se de estar devidamente aterrado ao tocar em um componente ou aparelho sensível.• Evite contato com pinos, conectores metálicos ou conjuntos de circuitos.	<p>Если вам необходима помощь при установке компьютера, см. документацию, входящую в комплект поставки компьютера, или перейдите на веб-страницу www.hp.com/support и найдите руководство для своей модели.</p> <p>ВАЖНО! Действие статического электричества может привести к повреждению электронных компонентов компьютера или дополнительного оборудования. Перед началом данной процедуры выполните указанные ниже меры предосторожности, чтобы защитить свой продукт от электростатического разряда.</p> <ul style="list-style-type: none">• Извлекайте компоненты из антистатической упаковки только на заземленной поверхности.• Прежде чем прикасаться к компонентам, чувствительным к статическому электричеству, обеспечьте правильное заземление своего тела.• Не прикасайтесь к контактам, выводам или электрическим цепям.
1	Guarde todos os documentos e encerre corretamente o computador através do sistema operativo e, em seguida, desligue todos os dispositivos externos.	Salve todos os arquivos, encerre o computador corretamente através do sistema operacional e, em seguida, desligue todos os dispositivos externos.	Сохраните все файлы и завершите работу компьютера средствами операционной системы, после чего выключите все внешние устройства.
2	<p>Desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica e desligue todos os dispositivos externos.</p> <p>AVISO! Para evitar o risco de lesões graves ou danos no equipamento, certifique-se de que o cabo de alimentação está desligado da tomada elétrica antes de instalar este produto. Caso contrário, poderá ficar exposto ao risco de choque elétrico.</p>	<p>Desconecte o cabo de alimentação da tomada de CA e desconecte todos os dispositivos externos.</p> <p>ADVERTÊNCIA! Para evitar o risco de ferimentos graves ou danos ao equipamento, certifique-se de que o cabo de alimentação está desconectado da tomada de CA na parede antes de instalar este produto. Não fazer isso pode expor você ao risco de choque elétrico.</p>	<p>Отсоедините кабель питания от электрической розетки и отсоедините все внешние устройства.</p> <p>ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения тяжелой травмы или повреждения оборудования перед установкой этого устройства убедитесь, что кабель питания отключен от электрической розетки. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током.</p>
3	 <p>Introduza uma ferramenta metálica fina, como uma chave de parafusos, no orifício de libertação da unidade da cabeça do computador ❶ do suporte para pressionar o botão de libertação e, em seguida, remova a unidade da cabeça do suporte ❷.</p> <p>Se um parafuso de segurança estiver instalado no orifício de libertação, remova o parafuso para aceder ao botão de libertação.</p>	<p>Insira uma ferramenta de metal fino, como uma chave de fenda, no orifício de liberação da unidade principal do computador ❶ na base para pressionar o botão de libertação e , em seguida, puxe a unidade principal da base ❷.</p> <p>Se um parafuso de segurança estiver instalado no orifício de libertação, remova o parafuso para acessar o botão de libertação.</p>	<p>Вставьте тонкий металлический инструмент (например, отвертку) в отверстие для снятия основного модуля компьютера ❶ на подставке, чтобы нажать кнопку снятия, а затем снимите основной модуль с подставки ❷.</p> <p>Если в отверстии для снятия имеется защитный винт, выверните винт, чтобы получить доступ к кнопке снятия.</p>
4	 <p>Solte os três parafusos cativos da ranhura na parte inferior da unidade da cabeça do computador POS de retalho.</p>	<p>Solte os três parafusos de fixação no slot na parte inferior da unidade principal do computador POS comercial.</p>	<p>Ослабьте три невыпадающих винта в углублении на нижней стороне основного модуля компьютера POS для розничной торговли.</p>
5	 <p>Separe o painel de visualização do computador da unidade da cabeça do computador nos pontos de ligação e levante o painel de visualização aproximadamente 2,5 cm (1 polegada).</p> <p>IMPORTANTE: Não levante o painel de visualização mais do que 2,5 cm (1 polegada) desde a unidade da cabeça do computador. Existe um cabo interno que deve ser desligado antes de se poder remover completamente o painel de visualização.</p>	<p>Separe o painel do monitor da unidade principal do computador nos pontos de conexão e levante o painel do monitor até aproximadamente 2,5 cm.</p> <p>IMPORTANTE: Não levante o painel do monitor mais do que 2,5 cm da unidade principal do computador. Há um cabo interno que deve ser desconectado antes que o painel do monitor possa ser completamente removido.</p>	<p>Отсоедините экран компьютера от основного модуля компьютера в местах соединения и приподнимите экран приблизительно на 2,5 см (1 дюйм).</p> <p>ВАЖНО! Не поднимайте экран выше, чем на 2,5 см (1 дюйм) от основного модуля компьютера. Перед тем, как полностью снять экран, необходимо отсоединить внутренний кабель.</p>
6	 <p>Segurando o painel de visualização a 2,5 cm (1 polegada) da unidade da cabeça do computador, incline o painel de visualização até 7,5 cm (3 polegadas) ❶ para aceder à ligação do cabo do ecrã. Levante as extremidades da fita que cobre a ligação do cabo do ecrã ❷ e, em seguida, desligue o cabo do ecrã do conector da placa do sistema ❸ puxando a patilha na extremidade do cabo.</p> <p>IMPORTANTE: Tenha cuidado para não dobrar as extremidades da fita. Ela deve ser voltada a ser colocada quando o cabo do ecrã for novamente ligado.</p>	<p>Segurando o painel do monitor a 2,5 cm da unidade principal do computador, deslize o painel do monitor para frente não mais do que 7,5 cm ❶ para acessar a conexão do cabo do monitor. Levante as bordas da fita que cobre a conexão do cabo do monitor ❷ e, em seguida, desconecte o cabo do monitor do conector na placa do sistema ❸ puxando a aba na extremidade do cabo.</p> <p>IMPORTANTE: Tenha cuidado para não dobrar as bordas da fita. Ela deve ser colocada novamente quando o cabo do monitor for reconectado.</p>	<p>Удерживая экран на расстоянии 2,5 см (1 дюйм) от основного модуля компьютера, сдвиньте экран вперед не более, чем на 7,5 см (3 дюйма) ❶, чтобы получить доступ к кабельному разъему экрана. Приподнимите края ленты, которая закрывает кабельный разъем экрана ❷, а затем отсоедините кабель экрана от разъема на системной плате ❸, потянув за язычок на конце кабеля.</p> <p>ВАЖНО! Соблюдайте осторожность, чтобы не сложить края ленты. Ее необходимо установить на место после подсоединения кабеля дисплея.</p>
7	 <p>Rode o painel de visualização sobre a parte superior da unidade da cabeça do computador e para cima de uma superfície plana coberta com um pano limpo e macio.</p> <p>IMPORTANTE: Os cabos WLAN e tátil continuarão ligados entre a parte superior do painel de visualização e a parte superior da unidade da cabeça do computador. Tenha cuidado ao remover o painel de visualização para que os cabos não se desliguem.</p>	<p>Gire o painel do monitor sobre a parte superior da unidade principal do computador e coloque-o em uma superfície plana coberta por um pano macio e limpo.</p> <p>IMPORTANTE: Os cabos de toque e WLAN ainda serão conectados entre a parte superior do painel do monitor e a parte superior da unidade principal do computador. Tenha cuidado ao remover o painel do monitor para que os cabos não se desconectem.</p>	<p>Переверните панель экрана через верхнюю сторону основного модуля компьютера и положите на ровную поверхность, покрытую мягкой чистой тканью.</p> <p>ВАЖНО! Кабель сенсорного экрана и кабель WLAN останутся подсоединены к верхней части экрана и верхней части основного модуля компьютера. Соблюдайте осторожность, чтобы не допустить отсоединения кабелей при снятии экрана.</p>
8	 <p>Remova os batentes de borracha do canal de encaminhamento do cabo do CFD e dos dois orifícios de parafusos do CFD.</p>	<p>Remova as tampas de borracha do canal de roteamento do cabo CFD e dos dois orifícios para parafusos CFD.</p>	<p>Извлеките резиновые заглушки из канала для укладки кабеля CFD и из двух винтовых отверстий CFD.</p>

	Português	Português (Brasil)	Русский
9		Encaminhe o cabo CFD através do canal de roteamento na unidade principal do computador ❶. Puxe o cabo todo através do canal ❷ e, em seguida, deslize as abas de parafusos do CFD para dentro das ranhuras da unidade da cabeça do computador ❸.	Проложите кабель CFD через канал для укладки на основном модуле компьютера ❶. Полностью вытяните кабель через канал ❷, а затем вставьте выступы под винты на CFD в гнезда на основном модуле компьютера ❸.
10		Instale os dois parafusos que fixam o CFD à unidade da cabeça do computador ❶ e, em seguida, ligue o cabo do CFD ao conector da placa do sistema ❷. ❗ IMPORTANTE: Certifique-se de que o cabo do CFD inteiro é puxado completamente através do canal de encaminhamento da unidade da cabeça antes de instalar o CFD, para que o cabo não fique entalado entre o CFD e a unidade da cabeça.	Вверите два винта, крепящие CFD к основному модулю компьютера ❶, а затем подсоедините кабель CFD к разъему на системной плате ❷. ❗ ВАЖНО! Перед тем, как устанавливать CFD, убедитесь, что кабель CFD полностью вытянут из канала для укладки на основном модуле, чтобы кабель не оказался зажат между CFD и основным модулем.
11		Rode o painel de visualização sobre a unidade da cabeça do computador. ❗ IMPORTANTE: Certifique-se de que os cabos WLAN e tátil estão ligados entre a parte superior do painel de visualização e a parte superior da unidade da cabeça do computador.	Переверните экран через основной модуль компьютера. ❗ ВАЖНО! Убедитесь, что кабель сенсорного экрана и кабель WLAN соединяют верхнюю часть экрана и верхнюю часть основного модуля компьютера.
12		Segure o painel de visualização 2,5 cm (1 polegada) acima da unidade da cabeça do computador com o painel de visualização inclinado para a frente 7,5 cm (3 polegadas) ❶. Ligue o cabo do ecrã ao conector do ecrã na placa do sistema ❷ e, em seguida, pressione as extremidades da fita para fazê-la aderir à placa do sistema.	Удерживайте экран на расстоянии 2,5 см (1 дюйм) над основным модулем компьютера так, чтобы экран был смещен вперед на 7,5 см (3 дюйма) ❶. Подсоедините кабель экрана к разъему экрана на системной плате ❷, а затем прижмите края ленты к системной плате, чтобы они приклеились.
13		Deslize a parte superior do painel de visualização para cima da unidade da cabeça do computador ❶ de forma que a parte superior do painel de visualização fique fixada à parte superior da unidade da cabeça do computador e, em seguida, rode o painel de visualização para baixo e encaixe-o na unidade da cabeça do computador ❷, certificando-se de que todos os pontos de ligação à volta do painel de visualização estão fixados firmemente à unidade da cabeça do computador.	Вставьте верхнюю часть экрана в основной модуль компьютера ❶ так, чтобы верхняя часть экрана зафиксировалась относительно верхней части основного модуля компьютера, а затем наклоните экран вниз и установите его на основной модуль компьютера ❷, убедившись, что все точки соединения по периметру экрана надежно прикреплены к основному модулю компьютера.
14		Aperte os três parafusos cativos da ranhura na parte inferior da unidade da cabeça do computador.	Затяните три невыпадающих винта в углублении на нижней стороне основного модуля компьютера.
15		Alinhe as colunas de orientação na parte posterior da cabeça do monitor com os orifícios correspondentes da coluna do suporte e pressione a cabeça do monitor para cima da coluna.	Совместите направляющие выступы на задней стороне экрана с соответствующими отверстиями в стойке подставки, а затем установите экран на стойку.
16		Volte a ligar o cabo de alimentação e os dispositivos externos e ligue o computador.	Подключите кабель питания и внешние устройства, а затем включите компьютер.




Slovenčina


 Ak potrebujete pomoč s pripravo modela računalnika na inštalacijo, pozrite si dokumentacijo priloženo k računalniku, ali obiščite www.hp.com/support in poiščite navodila k svojemu modelu.

 **DÔLEŽITÉ:** Statičká elektrina může poškodit elektronické součásti počítače nebo dalšího vybavení. Před tímto procesem postupujte podle opatření týkajících se uzemnění, které slouží na ochranu produktu před elektrostatickým výbojem:

- Součásti vyberajte z obalu až po umiestnení na uzemnený povrch.
- Součásti alebo zostavy citlivej na elektrostatický výboj sa dotýkajte len vtedy, keď ste správne uzemnený/-á.
- Nedotýkajte sa kontaktov, vodičov ani obvodov.


Slovenščina


 Če potrebujete pomoč pri pripravi svojega modela računalnika za to namestitve, glejte dokumentacijo, priloženo računalniku, ali obiščite www.hp.com/support in poiščite priročnik za vaš model.

 **POMEMBNO:** Statični naboj lahko poškoduje elektronske komponente računalnika ali dodatne opreme. Pred pričetkom tega postopka upoštevajte ukrepe za ozemljitev, da izdelek zaščitite pred elektrostaticno razelektritvijo:

- Preden dele vzamete iz embalaže, jih položite na ozemljeno površino.
- Kadar se dotikate občutljivih delov ali sklopov, pazite, da ste pravilno ozemljeni.
- Ne dotikajte se stikov, vodov ali vezij.

Suomi


 Jos tarvitset apua tietokoneen valmistelemissa tätä asennusta varten, tutustu oman tietokoneesi mukana toimitettuun dokumentaatioon tai hae mallisi käyttöohje sivustolta www.hp.com/support.

 **TÄRKEÄÄ:** Staattinen sähkövaraus voi vahingoittaa tietokoneen tai lisälaitteiden sähköisiä osia. Noudata alla olevia maadoitusvarotoimenpiteitä ennen tämän toimenpiteen aloittamista, jotta voit suojata tuotteesi sähköstaattisen varauksen purkautumiselta:

- Aseta kohteet maadoitetulle alustalle, ennen kuin poistat ne pakkauksesta.
- Huolehdi henkilökohtaisesta maadoituksesta.
- Vältä nestojen, kosketuspintojen ja piirilevyjen koskemista.


Slovenčina

Oddeľte zobrazovací panel počítača od jednotky počítačového panela na miestach pripojenia a nadvihnite panel približne o 2,5 cm (jeden palec).

 **DÔLEŽITÉ:** Nezdvihajte zobrazovací panel vyššie než 2,5 cm (jeden palec) z jednotky počítačového panela. Je tam interný kábel, ktorý je potrebné pred úplným vytiahnutím zobrazovacieho panela odpojiť.


Slovenščina

Odstranite zaslon računalnika z glavne enote na stičnih točkah in ga dvignite navzgor približno 2,5 cm (en palec).

 **POMEMBNO:** Zaslonu ne smete dvigniti višje kot 2,5 cm (en palec) od glavne enote računalnika. Zaslona je priključen z notranjim kablom, ki ga morate najprej odklopiti.

Suomi

Irrota tietokoneen näyttöpaneeli tietokoneen pääyksiköstä sen liitäntäkohdista ja nosta näyttöpaneelia ylös noin 2,5 cm (yksi tuuma).

 **TÄRKEÄÄ:** Älä nosta näyttöpaneelia korkeammalle kuin 2,5 cm:n (yhden tuuman) korkeuteen tietokoneen pääyksiköstä. Siinä oleva sisäinen kaapeli on irrotettava, ennen kuin näyttöpaneeli voidaan poistaa täysin.

1


Uložte všetky súbory a počítač riadne vypnite cez operačný systém, potom vypnite všetky externé zariadenia.

Shranite vse datoteke in pravilno zaustavite računalnik v operacijskem sistemu, nato pa izklopite vse zunanje naprave.


Tallenna kaikki tiedostot ja sulje tietokone käyttöjärjestelmän kautta. Sammuta sitten kaikki ulkoiset laitteet.

2


Odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky a odpojte všechny externé zariadenia.

 **VÝSTRAHA!** Aby nedošlo k riziku vážného úrazu alebo poškodenia zariadenia, pred inštaláciou produktu zistite, aby nebol napájací kábel zapojený do elektrickej zásuvky. V opačnom prípade sa vystavujete riziku úrazu elektrickým prúdom.

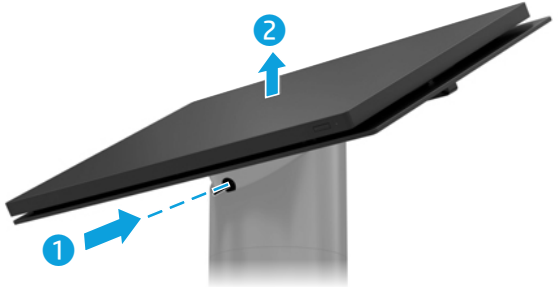
Napajalni kabel izvlecite iz električne vtičnice in odklopite vse zunanje naprave.

 **OPOZORILO!** Pred namestitvijo tega izdelka preverite, ali je napajalni kabel res izklopljen iz stenske električne vtičnice, da preprečite resne poškodbe ali škodo na opremi. V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara.

Irrota virtajohto pistorasiasta ja irrota kaikki ulkoiset laitteet.

 **VAROITUS!** Vältä vakavat vammat tai laitevahingot varmistamalla, että virtajohto on irrotettu pistorasiasta ennen tämän tuotteen asentamista. Jos et toimi näin, voit altistaa sähköiskun vaaralle.


3




Vložte tenký kovový nástroj (napríklad skrutkovač) do otvoru na uvoľnenie jednotky počítačového panela 1 na stojane, čím stlačíte uvoľňovacie tlačidlo, potom vytiahnite jednotku panela zo stojana 2.

 Ak je v uvoľňovacom otvore nainštalovaná skrutka, odskrutkujte ju, čím uvoľníte tlačidlo.

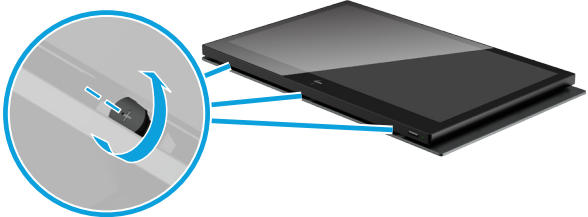
Vstavite tanko kovinsko orodje, na primer skrutkovač, v sprostitevno luknjo glavne enote računalnika 1 na stojalu in pritisnite gumb za sprostitev, nato glavno enoto povlecite s stojala 2.

 Če je varnostni vijak nameščen v sprostitevno luknjo, ga morate odstraniti za dostop do gumba za sprostitev.

Aseta ohut metallinen työkalu, kuten ruuvitaltta, tietokoneen pääyksikön telineen vapautusaukkoon 1 ja paina vapautuspainiketta. Vedä sitten pääyksikkö telineestä 2.

 Jos vapautusaukkoon on asennettu turvaruuvi, poista ruuvi, jotta pääset käsiksi vapautuspainikkeeseen.

4

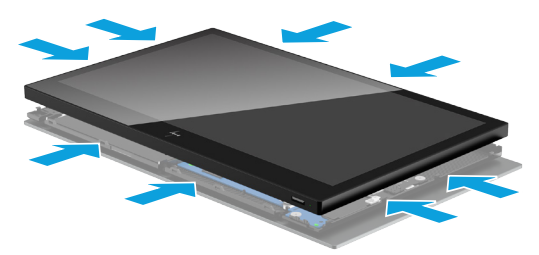


Uvoľnite tri krídlové skrutky v otvore na spodnej strane počítačového panela maloobchodného systému POS.

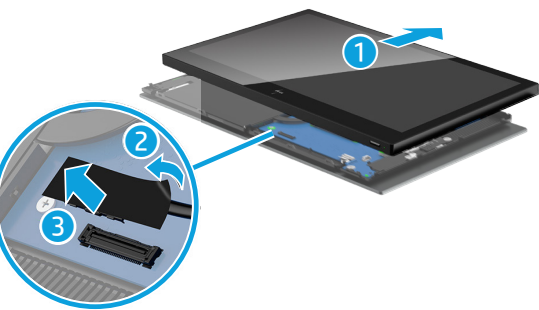
Odvijte tri pritrditvene vijake v reži ob spodnjem robu glavne enote blagajniškega računalnika.

Irrota kolme pidätinruuvia vähittäismyyntin POS-tietokoneen pääyksikön pohjassa olevasta urasta.


5




6




Podržte zobrazovací panel vytiahnutý 2,5 cm (jeden palec) z jednotky počítačového panela, vysuňte zobrazovací panel dopredu najviac o 7,5 cm (tri palce) 1, vďaka čomu budete mať prístup ku káblu obrazovky. Nadvihnite hrany pásky, ktorá zakrýva pripojenie kábla obrazovky 2 a potom odpojte kábel obrazovky od konektora na systémovej doske 3 ťahaním za západku na konci kábla.

 **DÔLEŽITÉ:** Dávajte pozor, aby ste nepreložili hrany pásky. Po opätovnom zapojení kábla je potrebné pásku nasaďit naspäť.

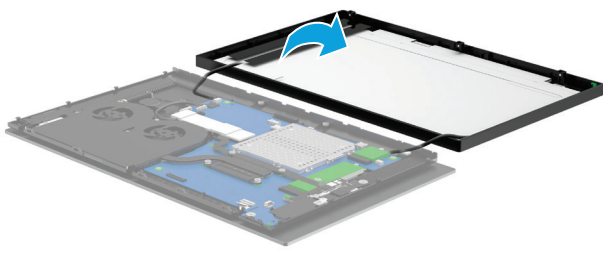
Zaslon držite 2,5 cm (en palec) nad glavno enoto računalnika, nato ga pomaknite naprej za največ 7,5 cm (tri palce) 1, da tako odkrijete priključek kabla za zaslon. Dvignite robove traku, ki pokriva priključek kabla za zaslon 2, nato kabel za zaslon izključite iz priključka na sistemski plošči 3 tako, da povlečete za konec kabla.

 **POMEMBNO:** Pazite, da ne prepognete robov traku. Ko kabel znova priključite, morate znova položiti tudi trak.


Kun pidät näyttöpaneelia korkeintaan 2,5 cm:n (yhden tuuman) korkeudella tietokoneen pääyksiköstä, siirrä näyttöpaneelia eteenpäin korkeintaan 7,5 cm (kolme tuumaa) 1, jotta pääset käsiksi näyttökaapeliiliitäntään. Nosta näyttökaapeliiliitäntää peittävän teipin reunoja 2 ja irrota sitten näyttökaapeli sen emolevyn liittimestä 3 vetämällä kaapelin pään lappua.

 **TÄRKEÄÄ:** Varo, ettet taita teipin reunoja. Se on asetettava takaisin paikalleen, kun näyttökaapeli liitetään uudelleen.


7




Otočte zobrazovací panel ponad vrchnú časť jednotky počítačového panela a položte na rovný podklad pokrytý mäkkou handričkou.

 **DÔLEŽITÉ:** Dotykový kábel a kábel siete WLAN zostanú stále zapojené medzi vrchnou časťou zobrazovacieho panela a vrchnou časťou jednotky počítačového panela. Pri odstraňovaní zobrazovacieho panela dávajte pozor, aby sa káble neodpojili.

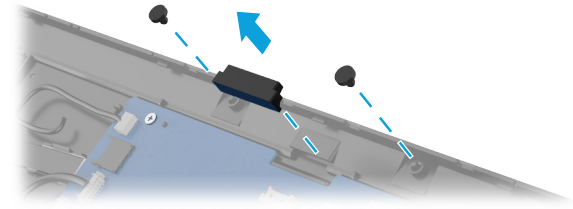
Zaslon zasukajte čez zgornji rob glavne enote na plosko površino, ki jo pred tem prekrijte z mehko čisto krpo.

 **POMEMBNO:** Kabla za zaznavanje dotikov in omrežje WLAN bosta še vedno priključena z vrhom zaslonu in vrhom glavne enote računalnika. Pri odstranjevanju zaslonu bodite pazljivi, da se kabla ne odklopiata.

Käännä näyttöpaneelia tietokoneen pääyksikön yläosan yllä ja aseta se tasaiselle pinnalle, joka on peitetty pehmeällä, puhtaalla kankaalla.

 **TÄRKEÄÄ:** Kosketus- ja WLAN-kaapelit ovat edelleen liitettynä näyttöpaneelin yläosan ja tietokoneen pääyksikön yläosan välillä. Varo näyttöpaneelia poistaessasi etteivät kaapelit irtoa.

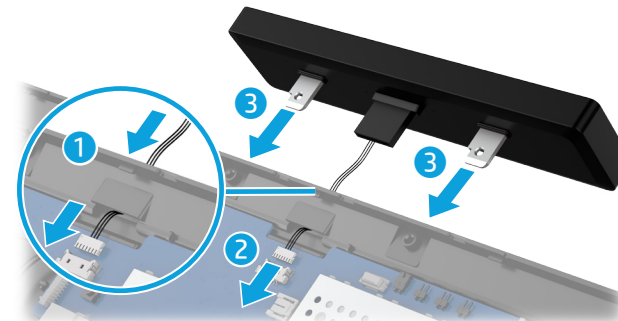
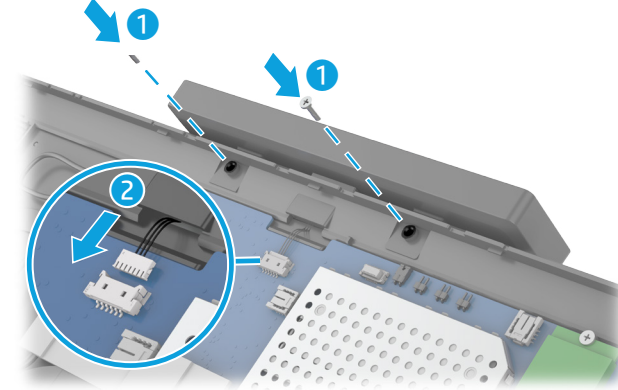
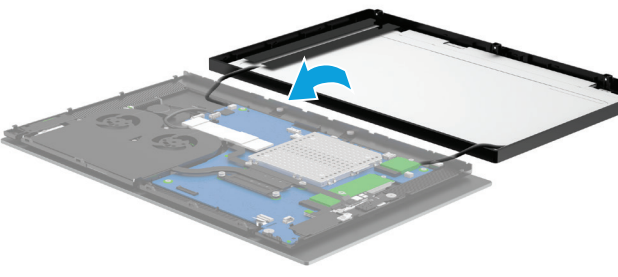
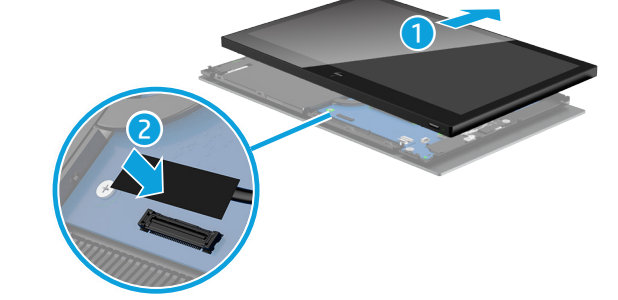
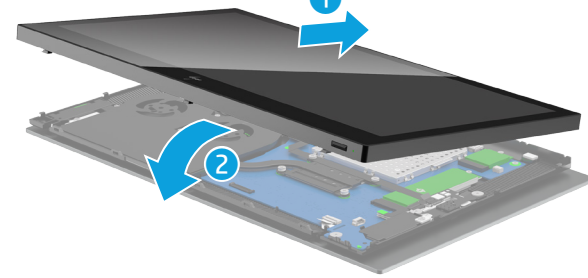
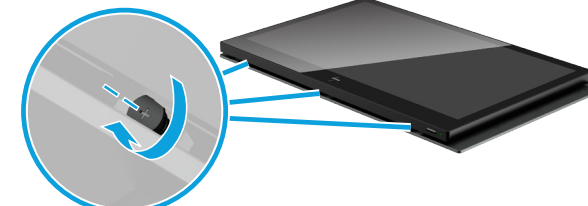
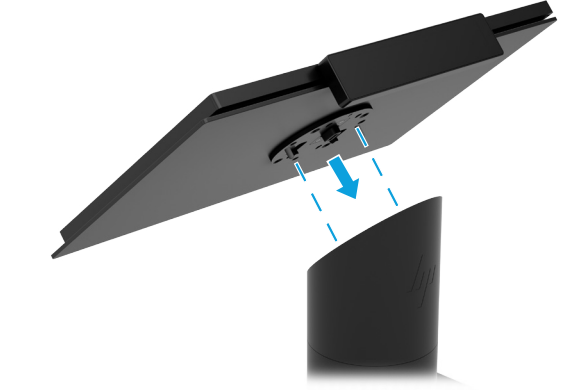

8

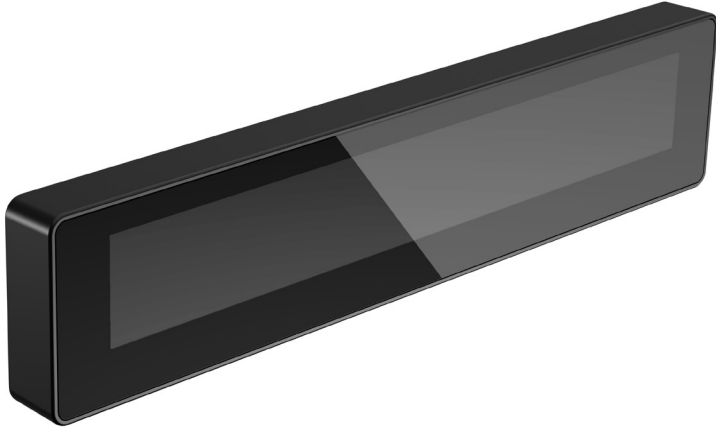


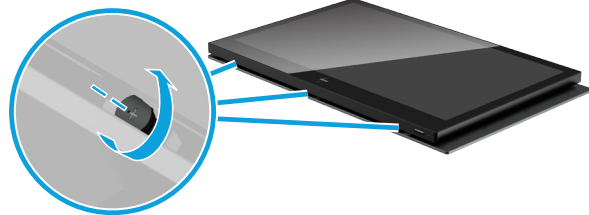
Odstráňte gumové zarážky z kanála na usporiadanie kábla CFD a dvoch otvorov na skrutky pre CFD.

Odstranite gumijaste čepke iz utora za kabel enote CFD in obeh lukenj za vijake enote CFD.

Poista kumitulpat CFD-kaapelikanavasta ja kahdesta CFD-ruuviaukosta.

9		Prevlčite kábel CFD cez kanál usporiadania na jednotke počítačového panela ❶. Kábel úplne vytiahnite z kanála ❷ a potom zasuňte skrutkovacie západky na CFD do otvorov na jednotke počítačového panela ❸.	Kabel enote CFD napeljite v utor na glavni enoti računalnika ❶. Kabel povlecite skozi utor ❷ in jezičke za vijake na enoti CFD potisnite v reže na glavni enoti računalnika ❸.	Vie CFD-kaapeli tietokoneen pääyksikön kaapelikanavan ❶ läpi. Vedä kaapeli kokonaan kanavan läpi ❷ ja liu'uta sitten CDF:n ruuvikielekkeet tietokoneen pääyksikön aukkoihin ❸.
10		Nainštalujte dve skrutky, ktorými je CFD pripojené k jednotke počítačového panela ❶ a potom zapojte kábel CFD do konektora na systémovej doske ❷. ! DÔLEŽITÉ: Nezabudnite, aby bol kábel CFD vytiahnutý úplne z kanála na usporiadanie na jednotke panela ešte pred inštaláciou CFD, aby sa kábel nepricvikol medzi CFD a jednotku panela.	Namestite dva vijaka za pritrditev enote CFD na glavno enoto računalnika ❶, nato kabel enote CFD priklopite v priključek na sistemski plošči ❷. ! POMEMBNO: Preverite, ali ste kabel enote CFD v celoti povlekli skozi utor za kabel na glavni enoti, da se kabel med enoto CFD in glavno enoto ne preščiipne. Šele nato namestite enoto CFD.	Asenna ne kaksi ruuvia, jotka liittävät CDF:n tietokoneen pääyksikköön ❶ ja liitä sitten CDF-kaapeli emolevyn liittimeen ❷. ! TÄRKEÄÄ: Varmista, että CDF-kaapeli on kokonaan vedetty pääyksikön kaapelikanavan läpi, ennen kuin asennat CDF:n. Silloin kaapeli ei jää jumiin CDF:n ja pääyksikön väliin.
11		Otočte zobrazovací panel ponad jednotku počítačového panela. ! DÔLEŽITÉ: Dotykový kábel a kábel siete WLAN sú zapojené medzi vrchnou časťou zobrazovacieho panela a vrchnou časťou jednotky počítačového panela.	Zaslon zasukajte čez glavno enoto računalnika. ! POMEMBNO: Preverite, ali sta kabla za zaznavanje dotikov in omrežje WLAN še vedno priključena z vrhom zaslona in vrhom glavne enote računalnika.	Käännä näyttöpaneelin tietokoneen pääyksikön yllä. ! TÄRKEÄÄ: Varmista, että kosketus- ja WLAN-kaapelit ovat liitettyinä näyttöpaneelin yläosan ja tietokoneen pääyksikön yläosan välillä.
12		Podržite kábel obrazovky 2,5 cm (jeden palec) nad jednotkou počítačového panela vysunutý dopredu o 7,5 cm (tri palce) ❶. Zapojte kábel obrazovky do konektora obrazovky na systémovej doske ❷ a potom zatlačte hrany pásky, aby sa prilepila k systémovej doske.	Zaslon držite 2,5 cm (en palec) nad glavno enoto računalnika tako, da je zaslon pomaknjen 7,5 cm (tri palce) naprej ❶. Kabel zaslona priklopite v priključek za zaslon na sistemski plošči ❷, nato robove traku pritisknite navzdol, da ga prilepite na sistemsko ploščo.	Pidä näyttöpaneeliä 2,5 cm:n (yhden tuuman) korkeudella tietokoneen pääyksiköstä niin, että näyttöpaneeli on 7,5 cm (kolme tuumaa) edessä ❶. Yhdistä näyttökaapeli emolevyn näyttöliittimeen ❷ ja paina sitten teipin reunoja niin, että ne tarttuvat emolevvyyn.
13		Zasuňte zobrazovací panel do jednotky počítačového panela ❶ tak, aby bola vrchná strana zobrazovacieho panela zaistená o vrchnú časť jednotky počítačového panela, a potom otočte zobrazovací panel nadol a zasuňte ho na jednotku počítačového panela ❷. Uistite sa, či sú všetky body pripojenia okolo zobrazovacieho panela pevne pripojené k jednotke počítačového panela.		
14		Zatiahnite tri kridlové skrutky v otvore na spodnej strane jednotky počítačového panela.	Privijte tri pritrditvene vijake v reži na spodnji strani glavne enote računalnika.	Kiristä pääyksikön pohjassa olevassa urassa olevat kolme pidentiruuvia.
15		Priložte vodiace kolíky na zadnej strane zobrazovacieho panela k príslušným otvorom v stojane a zatlačte zobrazovací panel na konzolu.	Poravnajte nožice na hrbtni strani glave zaslona z ustreznimi luknjami na stolpcu stojala in glavo zaslona pritisnite na stojalo.	Kohdista näyttöpään takaosan ohjainmerkinnät niitä vastaaviin aukkoihin telinepylväessä ja paina näyttöpää pylvääseen.
16		Znova zapojte napájací kábel a externé zariadenia a potom zapnite počítač.	Znova priključite napajalni kabel in zunanje naprave, nato vklopite računalnik.	Kytke virtajohto takaisin pistorasiaan, liitä ulkoiset laitteet tietokoneeseen ja käynnistä tietokone.

	Svenska	Türkçe	Українська
			
1	<p>Om du behöver hjälp med att förbereda din datormodell för denna installation, se dokumentationen som medföljde datorn eller gå till www.hp.com/support och sök reda på handboken för din modell.</p> <p>VIKTIGT: Statisk elektricitet kan skada elektronikkomponenterna i datorn och tillbehören. Innan proceduren inleds ska du följa säkerhetsföreskrifterna för jordning nedan så att du skyddar produkten mot elektrostatisk laddning:</p> <ul style="list-style-type: none">Placera delarna på en jordad yta innan du tar ut dem ur förpackningarna.Var alltid ordentligt jordad när du vidrör komponenter eller enheter som är känsliga.Undvik att vidröra stift, kablar och kretsar.	<p>Bilgisayar modelinizi bu takma işlemi için hazırlama konusunda yardıma ihtiyacınız varsa, bilgisayarınızla birlikte verilen belgelere başvurun veya modelinize yönelik kılavuzu bulmak için www.hp.com/support adresine gidin.</p> <p>ÖNEMLİ: Statik elektrik bilgisayarın bileşenlerine zarar verebilir. Bu prosedüre başlamadan önce, ürününüzü elektrostatik deşarjdan korumak için aşağıdaki topraklama önlemlerini izleyin:</p> <ul style="list-style-type: none">Konteynerinden çıkarmadan önce nesneleri topraklı bir yüzeye koyun.Duyarlı bir bileşene veya düzeneğe dokunurken daima gereken topraklama işlemini yapmış olun.Pimlere, kablolara veya devrelere dokunmayın.	<p>Щоб підготувати свій комп'ютер до інсталяції цього програмного забезпечення, перегляньте документацію, яка додається до цього комп'ютера, або перейдіть за посиланням www.hp.com/support, щоб знайти посібник для своєї моделі.</p> <p>УВАГА! Статична електрика може пошкодити електронні компоненти комп'ютера або додаткового обладнання. Перед початком цієї процедури дотримуйтеся описаних нижче заходів безпеки щодо заземлення, щоб захистити пристрій від електростатичного розряду.</p> <ul style="list-style-type: none">Перш ніж виймати компоненти з контейнерів, розмістіть контейнери на заземленій поверхні.Під час роботи з чутливими до статичної електрики компонентами та блоками обов'язково заземлюйтеся.Не торкайтеся контактів, проводів та електричних схем.
2	<p>Spara alla filer och stäng av datorn på rätt sätt via operativsystemet och stäng därefter av eventuella externa enheter.</p>	<p>Tüm dosyaları kaydedin ve bilgisayarı düzgün şekilde işletim sisteminden kapatın, ardından tüm harici aygıtları kapatın.</p>	<p>Збережіть усі файли і належним чином завершіть роботу комп'ютера за допомогою операційної системи, а потім вимкніть усі зовнішні пристрої.</p>
3	<p>Koppla ur strömkabeln från eluttaget och koppla bort eventuella externa enheter.</p> <p>WARNING! Minska risken för allvarliga personskador eller skada på utrustningen genom att dra ut strömkabeln ur eluttaget innan du installerar den här produkten. Det finns risk för elektriska stötar om du inte gör det.</p>	<p>Güç kablосunu AC prizden çekin ve tüm harici aygıtların bağlantısını kesin.</p> <p>UYARI! Ciddi yaralanma veya donanım zarar gelmesi riskinin önüne geçmek için, bu ürünü kurmadan önce güç kablосunun duvardaki AC prizinden çıkarılmış olduğundan emin olun. Aksi halde elektrik çarpması riskine maruz kalabilirsiniz.</p>	<p>Від'єднайте кабель живлення змінного струму від розетки змінного струму та від'єднайте всі зовнішні пристрої.</p> <p>ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб уникнути важких травм або пошкодження обладнання, перед встановленням цього пристрою обов'язково від'єднайте кабель живлення від настінної розетки змінного струму. Невиконання цього заходу може призвести до ураження електричним струмом.</p>
4	<p>Sätt i ett tunt metallföremål, exempelvis en skruvmejsel, i datorenhetens frigöringshål 1 på stativet för att trycka in frigöringsknappen och ta sedan bort enheten från stativet 2.</p> <p>Om det sitter en säkerhetsskruv i hålet tar du bort skruven så att du kan komma åt frigöringsknappen.</p>	<p>Çıkarma düğmesini bastırmak için stand üzerindeki bilgisayar kafa birimi çıkarma deliğine 1 tornavida gibi ince bir metal alet yerleştirin ve sonra kafa birimini standdan 2 çekin.</p> <p>Çıkarma deliğinde bir güvenlik vidası takılıysa, çıkarma düğmesine erişmek için vidayı çıkarın.</p>	<p>Вставте тонкий металевий інструмент, наприклад, викрутку, в отвір кнопки вивільнення 1 основного блока комп'ютера (на підставці) та натисніть кнопку вивільнення, а потім зніміть основний блок з підставки 2.</p> <p>Якщо в отвір кнопки вивільнення встановлено запобіжний гвинт, для доступу до кнопки вивільнення, слід витягнути цей гвинт.</p>
5	<p>Lösa datorns bildskärm från datorenheten vid de tre anslutningspunkterna och dra upp bildskärmen ungefär 2,5 cm (en tum).</p> <p>VIKTIGT: Dra inte upp bildskärmen mer än 2,5 cm (en tum) från datorenheten. Det finns en intern kabel som måste kopplas från innan bildskärmen kan tas bort.</p>	<p>Білісаяарın ekran panelini bağlantı noktalarını kullanarak bilgisayarın kafa biriminden ayırın ve ekran panelini yaklaşık 2,5 cm (bir inç) yukarı kaldırın.</p> <p>ÖNEMLİ: Ekran panelini bilgisayarın kafa biriminden 2,5 cm (bir inç) daha yükseğe kaldırmayın. Ekran panelinin tamamen çıkarılabılnesinden önce bağlantısının kesilmesi gereken dahili bir kablo vardır.</p>	<p>Щоб від'єднати дисплей від основного блока комп'ютера у точках кріплення і підніміть дисплей приблизно на 2,5 см (1 дюйм).</p> <p>УВАГА! Не піднімайте дисплей вище ніж на 2,5 см (1 дюйм) над основним блоком комп'ютера. Щоб повністю від'єднати дисплей, спочатку від'єднати внутрішній кабель.</p>
6	<p>Håll bildskärmen 2,5 cm (en tum) från datorenheten, luta bildskärmen framåt högst 7,5 cm (tre tum) 1 så att du kommer åt bildskärmens kabelanslutning. Lyft kanterna på tejpen som täcker bildskärmens kabelanslutning 2 och koppla sedan från bildskärmskabeln från anslutningen på moderkortet 3 genom att dra i fliken på kabeln.</p> <p>VIKTIGT: Var försiktig så inte tejpsn kanter viks. Den måste bytas när bildskärmskabeln ansluts på nytt.</p>	<p>Ekran panelini bilgisayarın kafa biriminden 2,5 cm (bir inç) uzakta tutarak, ekran kablосu bağlantısına erişmek için ekran panelini 7,5 cm'den (üç inç) 1 daha fazla olmayacak şekilde ileriye doğru kaydırın. Ekran kablосu bağlantısını 2 örten bandın kenarlarını kaldırın ve sonra kablo ucundaki sekmeyi çekerek ekran kablосunu sistem kartındaki konektörden 3 çıkarın.</p> <p>ÖNEMLİ: Bandın kenarlarını katlamamaya dikkat edin. Ekran kablосu tekrar bağlandığında değiştirilmesi gerekir.</p>	<p>Щоб дістатися до місця підключення кабелю дисплея, утримуйте дисплей над основним блоком комп'ютера на висоті 2,5 см (1 дюйм) і посуньте його вперед не більше ніж на 7,5 см (3 дюйми) 1. Підніміть краї стрічки, яка закриває місце підключення кабелю дисплея 2, і вийміть кабель дисплея з роз'єму на системній платі 3, потягнувши за язичок на кінці кабелю.</p> <p>УВАГА! Будьте обережні, щоб не зігнути краї стрічки. Після відключення кабелю дисплея її слід покласти на місце.</p>
7	<p>Luta bildskärmspanelen över datorenheten och ner på en plan yta som är täckt av en ren duk.</p> <p>VIKTIGT: Touch- och WLAN-kablarna är fortfarande anslutna från längst upp på bildskärmen till längst upp på datorenheten. Var försiktig när bildskärmen tas loss så att inte kablarna lossnar från anslutningen.</p>	<p>Ekran panelini bilgisayarın kafa biriminin üstünde ve yumuşak temiz bir bezle örtülmüş düz bir yüzey üzerinde döndürün.</p> <p>ÖNEMLİ: Dokunma ve WLAN kabloları ekran panelinin üst kısmı ile bilgisayarın kafa biriminin üst kısmı arasında bağlı olacaktır. Kabloların bağlantısının kesilmemesi için ekran panelini çıkartırken dikkatli olun.</p>	<p>Переверніть дисплей і покладіть його поруч з основним блоком комп'ютера на рівну поверхню, накриту м'якою тканиною.</p> <p>УВАГА! До верхніх країв дисплея й основного блока комп'ютера приєднані кабелі сенсорної панелі і бездротової локальної мережі. Будьте обережні, знімаючи дисплей, щоб не від'єднати ці кабелі.</p>
8	<p>Ta bort gummistoppen från CFD-kabelrännan och de två CFD-skruvhålen.</p>	<p>Kauçuk durdurucuları CFD kablo yönlendirme kanalından ve iki CFD vida deliğinden çıkarın.</p>	<p>Вийміть гумові заглушки з кабельного каналу для кабелю клієнтського дисплея та двох отворів для гвинтів кріплення клієнтського дисплея.</p>

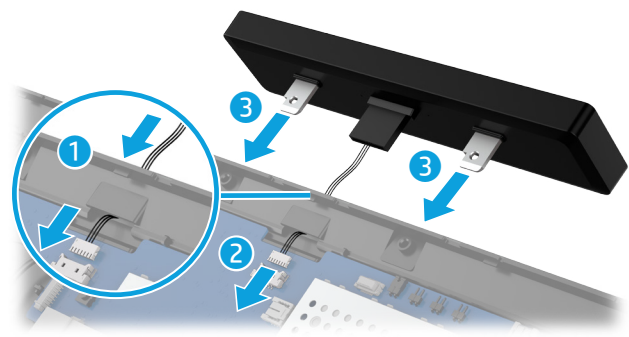


Svenska

Türkçe

Українська

9

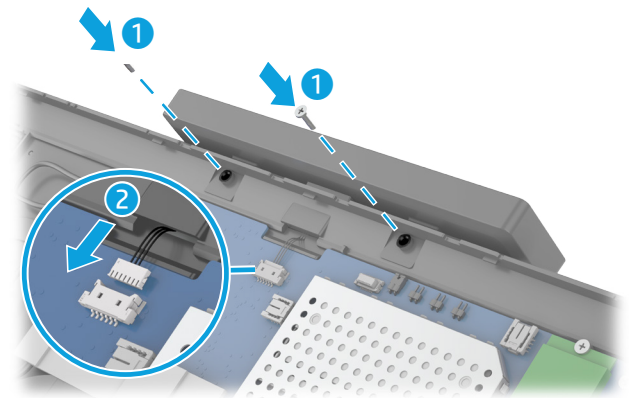


Dra CFD-kabeln genom kabelrännan på datornheten ❶. Dra kabeln hela vägen genom rännan ❷ och sätt sedan i skruvflikarna på CFD i spåren på datornheten ❸.


CFD kabloyu bilgisayarın kafa birimi üzerindeki yönlendirme kanalından ❶ geçirin. Kabloyu kanal boyunca tamamen çekin ❷ ve sonra CFD üzerindeki vida sekmelerini bilgisayarın kafa birimi üzerine kaydırın ❸.

Протягніть кабель клієнтського дисплея через кабельний канал на основному блоці комп'ютера **1**. Повністю витягніть кабель з кабельного каналу **2**, а потім вставте виступи з отворами для гвинтів на клієнтському дисплеї у гнізда на основному блоці комп'ютера **3**.

10




Sätt i de två skruvarna som håller CFD mot datorenheten ❶ och anslut sedan CFD-kabeln till anslutningen på moderkortet ❷.

 **VIKTIGT:** Kontrollera att hela CFD-kabeln har dragits hela vägen genom enhetens kabelränna innan CFD installeras så att kabeln inte kommer i kläm mellan CFD och enheten.

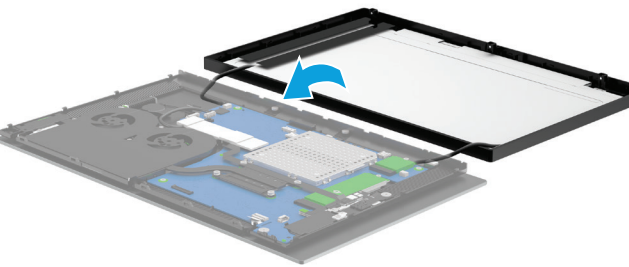
CFD'yi bilgisayarın kafa birimine bağlayan iki vidayı ❶ takın ve sonra CFD kabloyu sistem kartının üzerindeki konektöre bağlayın ❷.

❗ ÖNEMLİ: CFD'yi takmadan önce CFD kablusunun tamamının kafa birimi yönlendirme kanalından çekildiğinden ve kablounun CFD ve kafa birimi arasında sıkışmadığından emin olun.


Прикріпіть клієнтський дисплей двома гвинтами до основного блоку комп'ютера ❶ і підключіть кабель клієнтського дисплея до роз'єму на системній платі ❷.

 **УВАГА!** Перед встановленням клієнтського дисплея слід обов'язково повністю витягнути кабель з кабельного каналу, щоб не затиснути кабель між клієнтським дисплеєм та основним блоком.


11




Luta bildskärmen över datorenheten.

 **VIKTIGT:** Kontrollera att touch- och WLAN-kablarna är anslutna från längst upp på bildskärmen till längst upp på datorenheten.

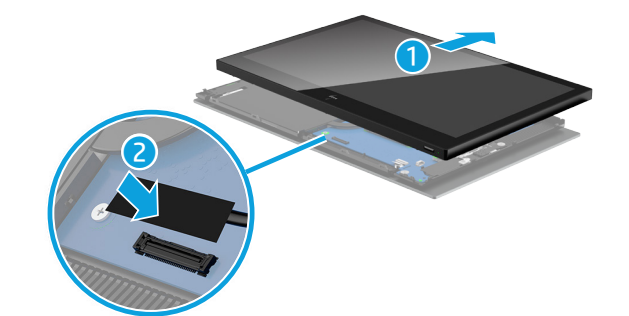
Ekran panelini bilgisayarın kafa birimi üzerinde döndürün.

 **ÖNEMLİ:** Dokunma ve WLAN kablolarının ekran panelinin üst kısmı ile bilgisayarın kafa biriminin üst kısmı arasında bağlı olduğundan emin olun.

Перевірте дисплей на основний блок комп'ютера.

 **УВАГА!** Переконайтеся, що кабелі сенсорної панелі і бездротової локальної мережі приєднані до верхніх країв дисплея і основного блока комп'ютера.

12



Håll bildskärmen 2,5 cm (en tum) ovanför datorenheten med bildskärmen lutad framåt 7,5 cm (tre tum) ❶. Anslut bildskärmskabelns till anslutningen på moderkortet ❷ och tryck sedan ner kanterna på tejpén så att den fäster på moderkortet.

Ekran panelini, ekran paneli 7,5 cm (üç inç) ileriye kaydırılacak şekilde ❶ bilgisayarın kafa biriminin 2,5 cm (bir inç) üstünde tutun. Ekran kablosunu sistem kartının üzerindeki ekran konektörüne bağlayın ❷ ve sonra bandın kenarlarını sistem kartına yapışacak şekilde bastırın.

Утримуючи дисплей над основним блоком комп'ютера на висоті 2,5 см (1 дюйм), посуньте його вперед не більше ніж на 7,5 см (3 дюйми) ❶.

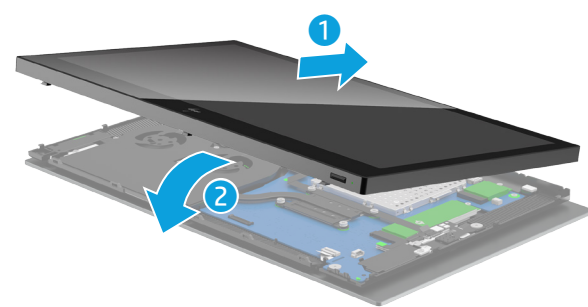
Підключіть кабель дисплея до роз'єму дисплея на системній платі ❷ і притисніть краї стрічки таким чином, щоб вона прилипла до системної плати.

Svenska

Türkçe

Українська

13

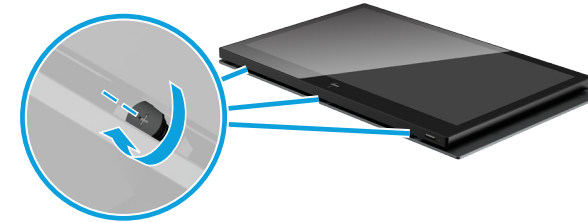


För på bildskärmens överdel på datorenheten ❶ så att bildskärmens överdel säkras längst upp på datorenheten och vrid sedan ner bildskärmen och "snäpp" fast den på datorenheten ❷ så att alla anslutningspunkter runt bildskärmen är ordentligt fästa på datorenheten.

Ekran panelinin üst kısmını bilgisayarın kafa biriminin üstüne kaydırın **1** , böylece ekran panelinin üst kısmı bilgisayarın kafa biriminin üst kısmına sabitlenir; ardından ekran panelini aşağıya doğru döndürün ve ekran panelinin çevresindeki tüm bağlantı noktaları bilgisayarın kafa birimine sağlam biçimde yerleştiklerinden emin olarak paneli bilgisayarın kafa birimi üzerine sabitleyin **2** .

Посуньте верхній край дисплея на основний блок комп'ютера **1** так, щоб верхній край дисплея закріпився за верхній край основного блока комп'ютера, а потім опустіть дисплей на основний блок комп'ютера **2** таким чином, щоб в усіх точках кріплення дисплей був надійно прикріплений до основного блока.

14

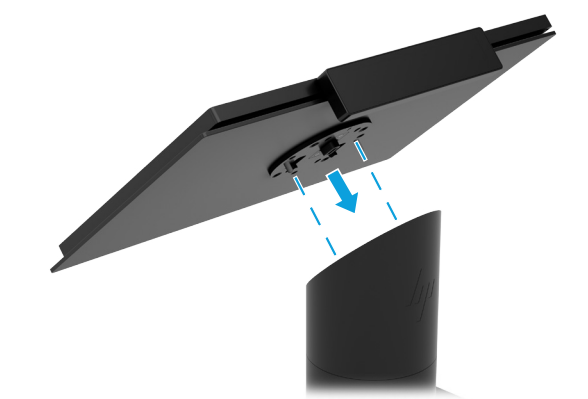


Dra åt de tre låsskruvarna i spåret på datorenheten.

Bilgisayarın kafa biriminin alt kısmındaki yuvada bulunan üç adet bağlı vidayı sıkın.

Закрутіть три невідповідні гвинти у гнізді, розташованому в нижній частині основного блоку комп'ютера.

15



Rikta in flikarna på bildskärmens baksida med motsvarande hål på stativet och tryck fast bildskärmen på stativet.

Ekran kafasının arkasına yer alan kılavuz noktaları standın sütunu üzerinde yer alan ilgili deliklerle hizalayın ve ekran kafasını sütunun üstüne bastırın.

Сумістіть напрямні штифти на задній панелі дисплея з відповідними отворами на стійці підставки і притисніть дисплей до стійки.

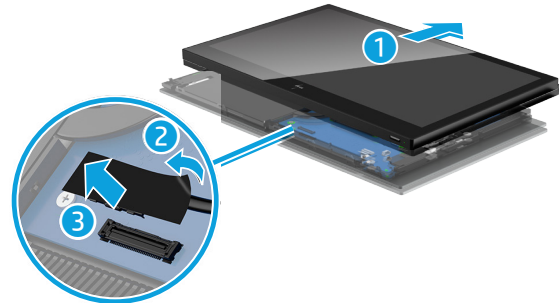
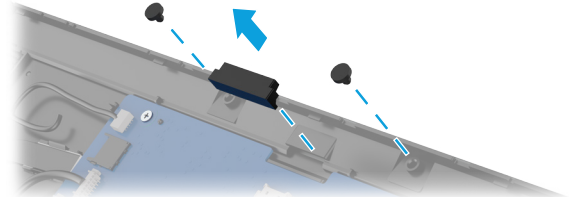
16



Sätt tillbaka strömkabeln och externa enheter. Starta sedan datorn.

Güç kablosunu ve harici aygıtları yeniden bağlayın ve bilgisayarı açın.

Знову підключіть кабель живлення та зовнішні пристрої, а потім увімкніть комп'ютер.

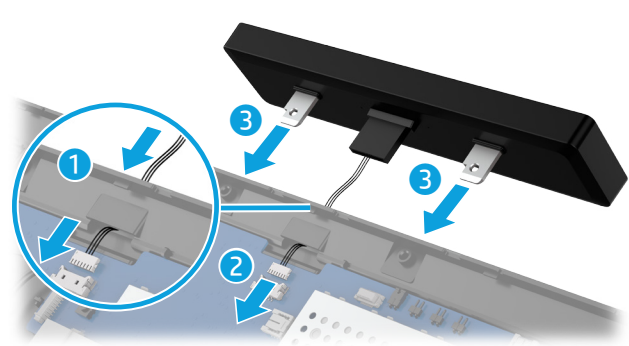
	日本語	한국어	简体中文	
	<p>お使いのモデルのコンピューターでの取り付け準備については、コンピューターに付属の説明書を参照するか、http://www.hp.com/jp/support/ にアクセスしてお使いのモデルの説明書を確認してください。</p> <p>重要: 静電気の放電によって、コンピューターやオプション製品の電子部品が破損することがあります。この手順を始める前に、お使いの製品を静電気による損傷から保護するために、以下のアース（接地）に関する注意事項に従ってください。</p> <ul style="list-style-type: none">部品をケースから取り出す前に、まずケースごとアースされている面に置きます。静電気に弱い部品に触れるときには、常に自分の身体に対して適切なアースを行います。ピン、リード線、および回路には触れないようにします。	<p>해당 컴퓨터 모델에서 설치 준비를 위한 도움이 필요한 경우, 컴퓨터와 함께 제공된 설명서를 참조하거나 www.hp.com/support/를 방문하여 해당 모델의 설명서를 찾아보십시오.</p> <p>중요: 정전기는 컴퓨터나 주변 장치의 전자 부품을 손상시킬 수 있습니다. 이 절차를 시작하기 전에, 아래에 나와 있는 접지 예방조치에 따라 정전기 방전으로부터 제품을 보호하십시오.</p> <ul style="list-style-type: none">물품을 용기에서 꺼내기 전에 먼저 접지된 표면에 놓으십시오.민감한 부품이나 조립품을 만질 때는 항상 제대로 접지된 상태에서 다루십시오.핀, 리드 선 또는 회로를 만지지 않도록 합니다.	<p>如果您在进行安装前的计算机准备工作时需要帮助, 请参阅计算机随附的文档或前往 www.hp.com/support 查找适合您计算机型号的手册。</p> <p>切记: 静电会损坏计算机或附件设备的电子组件。在开始此步骤之前, 请遵循以下接地措施, 以防止产品受到静电放电的伤害:</p> <ul style="list-style-type: none">先将物品放置在接地表面上, 然后再将其从包装中取出。在触摸敏感的组件或装置时, 一定要采取适当的接地措施。请避免接触引脚、引线或电路。	
1	<p>すべてのファイルを保存し、オペレーティング システムを適切な手順でシャットダウンしてコンピューターの電源を切り、外付けデバイスの電源もすべて切ります。</p>	<p>모든 파일을 저장한 후 운영 체제를 통해 컴퓨터를 제대로 종료한 다음 모든 외부 장치의 전원을 끕니다.</p>	<p>保存所有文件并通过操作系统正常关闭计算机, 然后关闭所有外接设备。</p>	
2	<p>電源コードを電源コンセントから抜き、コンピューターからすべての外付けデバイスを取り外します。</p> <p>警告: けがや感電、および機器の損傷を防ぐため、この製品を取り付ける前に必ず電源コードを電源コンセントから抜いてください。電源コードを差し込んだまま作業を行うと、感電するおそれがあります。</p>	<p>AC 콘센트에서 전원 코드를 분리하고 외부 장치를 모두 분리합니다.</p> <p>경고! 심각한 부상 또는 장비 손상의 위험을 방지하려면, 본 제품을 설치하기 전에 벽면의 AC 콘센트에서 전원 코드를 뽑아야 합니다. 이렇게 하지 않으면 감전의 위험에 노출될 수 있습니다.</p>	<p>从电源插座上拔下交流电源线并断开所有外接设备。</p> <p>警告! 为避免受到严重伤害或损坏设备, 安装本产品前请务必确保已从墙壁上的交流电源插座拔下了电源线插头。否则可能存在触电风险。</p>	
3		<p>スタンドにあるコンピューター本体リリース用の穴に、ドライバーなどの細い金属を差し込み①、リリース ボタンを押し込んで、本体をスタンドから取り外します②。</p> <p>セキュリティ: ネジがリリース用の穴に装着されている場合は、ネジを外してリリース ボタンを押し込みます。</p>	<p>드라이버와 같은 얇은 금속 도구를 스탠드에 있는 컴퓨터 헤드 유닛 분리 구멍 ①에 삽입하여 분리 버튼을 누른 다음 스탠드 ②에서 헤드 유닛을 잡아 당깁니다.</p> <p>보안: 나사가 분리 구멍에 설치되어 있는 경우에는, 분리 버튼에 접근할 수 있도록 해당 나사를 제거합니다.</p>	<p>将诸如螺丝刀之类的薄型金属工具插入支架上的计算机本体单元释放孔 ① 中以按下释放按钮, 然后从支架 ② 上拉出本体单元。</p> <p>如果 释放孔中安装有安全保护螺钉, 先拆下螺钉, 然后才能接触到释放按钮。</p>
4		<p>리테일용POS컴퓨터어본체의下端의 슬롯에に取り付けられている3本の固定用ネジを緩めます。</p>	<p>소매용 POS 컴퓨터의 헤드 유닛 밑면에 있는 슬롯에서 세 개의 계류 나사를 풀니다.</p>	<p>拧松零售 POS 计算机本体单元底部插槽内的三个紧固螺钉。</p>
5		<p>コンピューターのディスプレイ パネルがコンピューター本体に接続されている部分を外して、ディスプレイ パネルを約2.5 cm持ち上げます。</p> <p>重要: ディスプレイ パネルをコンピューター本体から2.5 cm より高く持ち上げないでください。内部ケーブルがつながっており、これを先に外さないと、ディスプレイ パネルを完全に取り外すことはできません。</p>	<p>컴퓨터의 디스플레이 패널을 컴퓨터 헤드 유닛 연결 부위에서 분리한 다음 디스플레이 패널을 약 2.5cm 들어 올립니다.</p> <p>중요: 디스플레이 패널을 컴퓨터 헤드 유닛에서 2.5cm보다 높게 들어 올리지 마십시오. 디스플레이 패널이 완전히 분리되기 전에 분리되어야 하는 내부 케이블이 있습니다.</p>	
6		<p>ディスプレイ パネルをコンピューター本体から2.5 cm持ち上げた状態で、ディスプレイ パネルを向こう側に7.5 cm以内の範囲ですらします①。これでディスプレイ ケーブルの接続部にアクセスできます。ディスプレイ ケーブルの接続部を覆っているテープの端を持ち上げ②、ケーブルの端のタブを引っ張って、システム ボード上のコネクタからケーブルを取り外します③。</p> <p>重要: テープの端を折り曲げないように注意してください。ディスプレイ ケーブルを再接続するときに、テープを貼りなおす必要があります。</p>	<p>디스플레이 패널을 컴퓨터 헤드 유닛으로부터 2.5cm높이에서 잡은 상태로 디스플레이 패널을 앞쪽으로 7.5cm①만큼 옮겨 디스플레이 케이블 연결부에 액세스합니다. 디스플레이 케이블 연결부 ②를 감싸고 있는 테이프의 모서리를 들어 올린 다음, 케이블 끝에 있는 탭을 잡아 당겨 시스템 보드 ③에 있는 커넥터에서 디스플레이 케이블을 분리합니다.</p> <p>중요: 테이프의 모서리가 접히지 않도록 주의하십시오. 디스플레이 케이블이 다시 연결되는 경우에는 교체되어야 합니다.</p>	<p>将显示面板保持在距离计算机本体单元上方2.5厘米(1英寸)处, 将显示面板前移不超过7.5厘米(3英寸) ① 以便接触到显示屏电缆连接。提起盖住显示屏电缆连接 ② 的胶带边缘, 然后拉出电缆端的卡舌, 使显示屏电缆脱离主板 ③ 上的连接器。</p> <p>切记: 小心不要折叠胶带的边缘。重新连接显示屏电缆时必须更换胶带。</p>
7		<p>ディスプレイ パネルをコンピューター本体の上端を軸にして回転させ、柔らかい清潔な布を敷いた、安定した平らな場所に置きます。</p> <p>重要: ディスプレイ パネルの上部とコンピューター本体の上部の間では、タッチ ケーブルおよび無線 LAN ケーブルが接続されたままになっています。ディスプレイ パネルを取り外すときには、これらのケーブルが外れないように注意してください。</p>	<p>디스플레이 패널을 컴퓨터 헤드 유닛의 위로 돌려서 부드러운 깨끗한 천으로 덮인 평평한 표면 위에 놓습니다.</p> <p>중요: 터치 및 WLAN 케이블은 디스플레이 패널의 상단과 컴퓨터 헤드 유닛의 상단 사이에 여전히 연결된 상태로 있게 됩니다. 케이블이 분리되지 않도록 디스플레이 패널을 분리할 때 주의하십시오.</p>	<p>将显示面板往计算机本体单元上方翻开, 然后放在盖有干净软布的平坦表面上。</p> <p>切记: 显示面板顶端和计算机本体单元顶端之间仍连接有触摸和 WLAN 电缆。卸下显示面板时要小心, 确保电缆不会断开。</p>
8		<p>CFDケーブル配線用スペースおよび2つのCFD用ネジ穴からゴム製のストッパーを取り外します。</p>	<p>CFD 케이블 정리용 채널과 두 개의 CFD 나사 구멍에서 고무 스톱퍼를 분리합니다.</p>	<p>从 CFD 电缆布线通道和两个 CFD 螺丝孔中拆下橡胶塞。</p>

日本語

한국어

简体中文

9

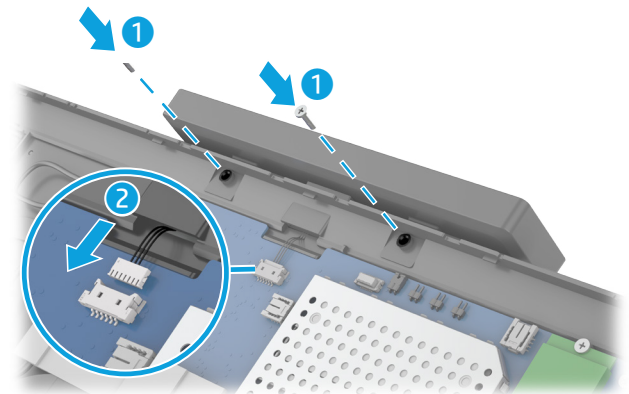


CFDケーブルをコンピューター本体の配線用スペースに通します①。ケーブル全体を配線用スペースに引き込み②、CFDのネジ用タブをコンピューター本体のスロットにスライドさせて差し込みます③。

CFD 케이블을 컴퓨터 헤드 유닛 ①에 있는 선 정리용 채널을 통해 정리합니다. 케이블을 채널 ②까지 잡아 당긴 다음 CFD에 있는 나사 탭을 컴퓨터 헤드 유닛 ③에 있는 슬롯으로 밀니다.

将 CFD 电缆穿过计算机本体单元 ① 上的布线通道。使电缆完全穿过布线通道 ②，然后将 CFD 上的螺丝突片插入计算机本体单元上的插槽 ③。

10



CFD를コンピューター本体に取り付ける2本のネジを締め①、CFDケーブルをシステムボード上のコネクタに接続します②。

重要：CFDケーブルがCFDと本体との間に挟まらないように、CFDを取り付ける前に、ケーブル全体が本体の配線用スペース内に引き込まれていることを確認してください。

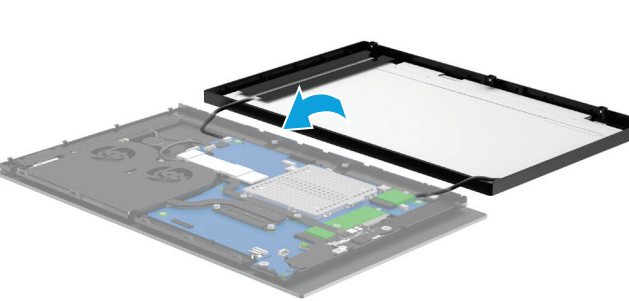
CFD를 컴퓨터 헤드 유닛 ①에 부착시켜 주는 두 개의 나사를 설치한 다음, CFD 케이블을 시스템 보드 ②에 있는 커넥터에 연결합니다.

중요：케이블이 CFD와 헤드 유닛 사이에 끼지 않도록 CFD를 설치하기 전에 전체 CFD 케이블이 헤드 유닛 정리용 채널까지 당겨졌는지 확인합니다.

安装两个螺钉以将 CFD 固定在计算机本体单元上 ①，然后将 CFD 电缆连接到主板上的连接器 ②。

切记：安装 CFD 之前，务必先将整条 CFD 电缆完全穿过本体单元的布线通道，以免电缆挤夹在 CFD 和本体单元之间。

11



コンピューター本体の上端を軸にしてディスプレイパネルを回転させ、元の向きに戻します。

重要：ディスプレイパネルの上部とコンピューター本体の上部との間で、タッチケーブルおよび無線 LAN ケーブルが接続されていることを確認してください。

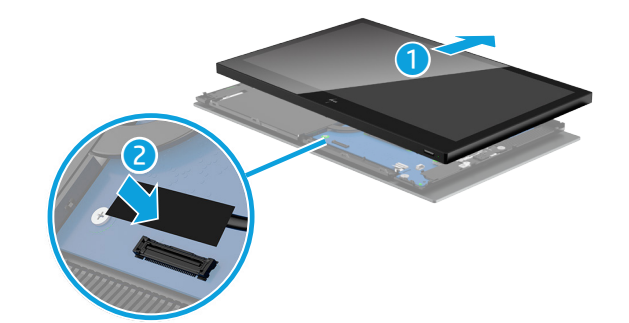
디스플레이 패널을 컴퓨터 헤드 유닛 위로 돌립니다.

중요：터치 및 WLAN 케이블이 디스플레이의 상단과 컴퓨터 헤드 유닛의 상단 사이에 연결되어 있는지 확인합니다.

将显示面板往计算机本体单元上方翻开。

切记：确保显示面板顶端和计算机本体单元顶端之间仍连接有触摸和 WLAN 电缆。

12



ディスプレイパネルをコンピューター本体から2.5 cm持ち上げ、そのままディスプレイパネルを向こう側に7.5 cmずらします①。ディスプレイケーブルをシステムボード上のディスプレイコネクタに接続し②、テープの端を押付けて、システムボードに貼りつけます。

디스플레이 패널이 앞쪽으로 7.5cm①만큼 이동한 상태에서 디스플레이 패널을 컴퓨터 헤드 유닛 위로 2.5cm 높이로 잡습니다. 디스플레이 케이블을 시스템 보드 ② 위에 있는 디스플레이 커넥터에 연결한 다음, 테이프의 모서리를 아래로 눌러서 시스템 보드에 고정되게 합니다.

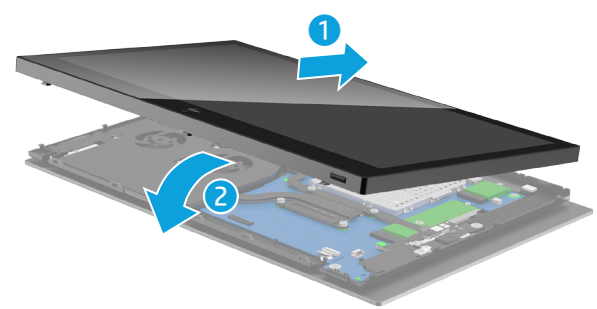
将显示面板保持在距离计算机本体单元上方 2.5 厘米（1 英寸）处，并将显示面板前移 7.5 厘米（3 英寸）①。将显示屏电缆连接到主板上的显示屏接口 ②，然后按下胶带边缘，使其粘贴到主板上。

日本語

한국어

简体中文

13

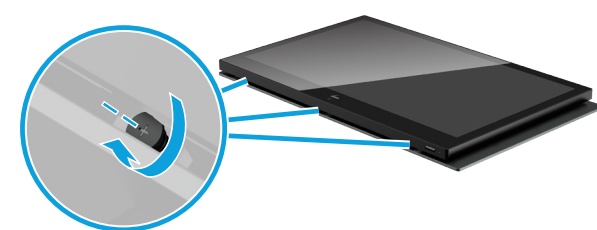


ディスプレイパネルの上端をコンピューター本体にスライドさせてはめ込み①、ディスプレイパネルの上端をコンピューター本体の上端に固定します。次に、ディスプレイパネルを下方向に回転させて、ディスプレイパネル全体をコンピューター本体にはめ込み②、ディスプレイパネルの周囲のすべての接続部がしっかりとコンピューター本体に固定されていることを確認します。

디스플레이 패널의 상단을 컴퓨터 헤드 유닛 ① 위로 밀어서 디스플레이 패널의 상단이 컴퓨터 헤드 유닛의 상단에 고정되게 한 다음, 디스플레이 패널을 아래로 돌려 컴퓨터 헤드 유닛 ② 위쪽으로 돌려서 디스플레이 패널 주변의 모든 연결점들이 컴퓨터 헤드 유닛에 단단히 부착되어 있는지 확인합니다.

将显示面板顶端滑入计算机本体单元 ①，使显示面板顶端固定在计算机本体单元顶端，然后向下旋转显示面板，使其卡入计算机本体单元 ②，确保显示面板周围的所有连接点均已牢固连接至计算机本体单元。

14

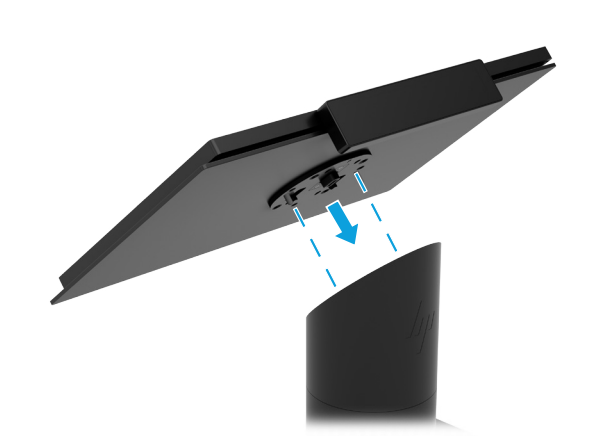


コンピューター本体の下端のスロットに取り付けられている3本の固定用ネジを締めます。

컴퓨터 헤드 유닛 밑면의 슬롯에 있는 세 개의 계류 나사를 조입니다.

拧紧计算机本体单元底部插槽中的三个紧固螺丝。

15



ディスプレイ本体の背面にあるガイドポストの位置を、スタンドの支柱にある対応する穴の位置と合わせ、ディスプレイ本体を柱に押し付けて取り付けます。

디스플레이 헤드에 있는 안내 기둥들과 스탠드의 기둥에 있는 해당하는 구멍을 정렬시킨 다음 디스플레이 헤드를 해당 기둥 위로 누릅니다.

将显示器本体背面的导杆与支架柱上相应的孔对齐，然后将本体按入柱中。

16



電源コードおよび外付けデバイスを接続しなおして、コンピューターの電源を入れます。

전원 코드와 외부 장치를 다시 연결한 다음 컴퓨터를 켭니다.

重新连接电源线和所有外部设备，然后启动电脑。

繁體中文

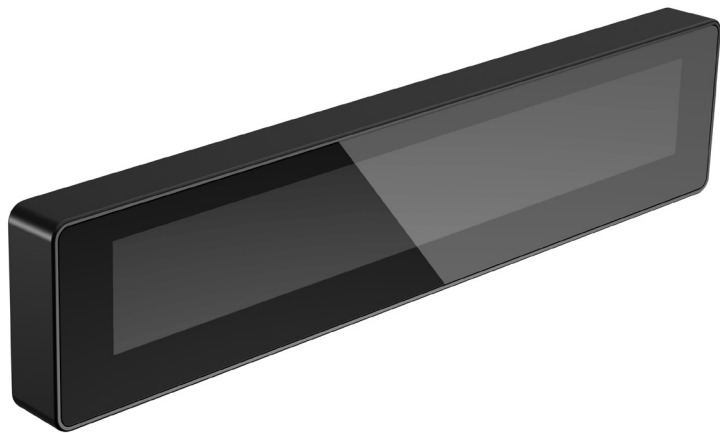


如果您在準備安裝此電腦機型時需要協助，請參閱電腦隨附的說明文件，或前往 www.hp.com/support 尋找適用您機型的指南。



重要事項：靜電會損壞電腦或配件設備的電子元件。
開始此程序前，請按照下列的接地注意事項防範產品接觸釋放靜電：

- 將物品從容器取出前，先將物品放在接地的平面。
- 碰觸敏感的元件或組件時，請確實接地。
- 避免碰觸插導針、鉛或電路。



1

儲存所有檔案，然後透過作業系統正確關閉電腦，接著再關閉所有外接式裝置。

2

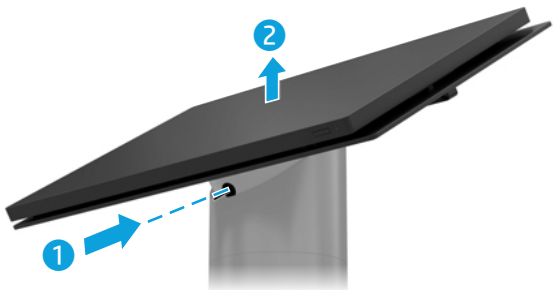
從 AC 插座拔除電源線，並拔除所有外接式裝置。



注意事項：為了避免對人員造成傷害或對設備造成損壞的風險，安裝本產品前，請務必從牆壁上的 AC 插座拔除電源線。
否則，可能有觸電的風險。

- 使用方法：請見上面步驟
- 緊急處理方法：無

3

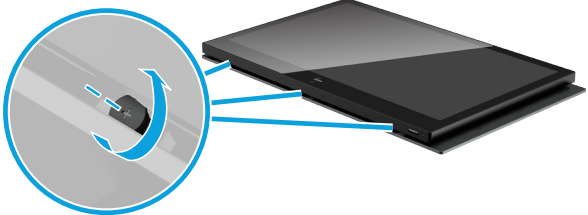


將螺絲起子之類的細長型金屬工具插入支架上的電腦主體裝置釋放孔 ❶，將釋放按鈕按下，然後從支架拉出主體裝置 ❷。



如果安全固定螺絲安裝於釋放孔，請取下螺絲露出釋放按鈕。

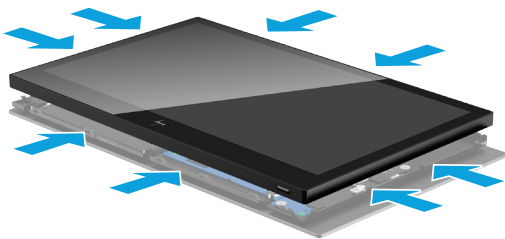
4



鬆開零售 POS 電腦的主體裝置底部插槽中鎖入的三顆螺絲。

繁體中文

5

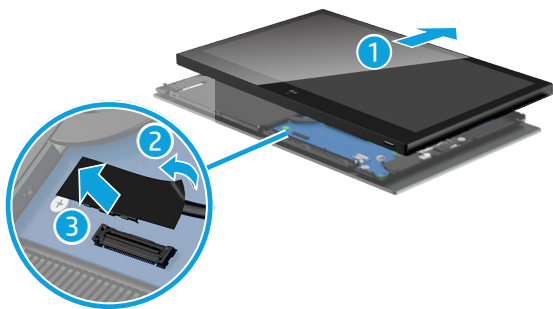


從連接點分離電腦顯示器面板與電腦主體裝置，然後將顯示器面板向上提起大約 2.5 公分 (1 英吋)。



重要事項：提起顯示器面板時，與電腦主體裝置相距不可超過 2.5 公分 (1 英吋)。完全取下顯示器面板前，必須拔除內部纜線。

6

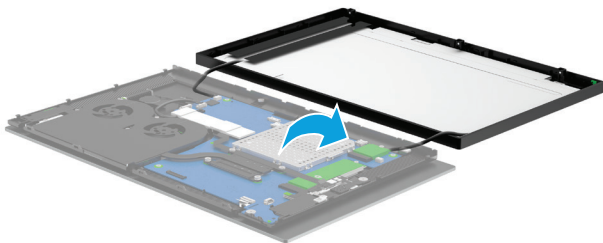


提起顯示器面板，與電腦主體裝置相距 2.5 公分 (1 英吋)，並且將顯示器面板前移不超過 7.5 公分 (3 英吋) ❶ 露出顯示器連接纜線。將蓋住顯示器連接纜線的膠帶從邊緣撕起 ❷，然後拉起纜線末端的垂片，從系統主機板的接頭拔除顯示器纜線 ❸。



重要事項：切勿摺起膠帶邊緣。重新連接顯示器纜線時，必須貼回膠帶。

7

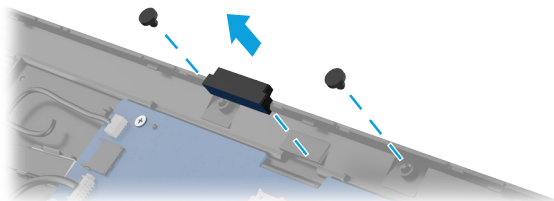


將顯示器面板旋轉到電腦主體裝置上方，並放在平坦的表面上，以乾淨的軟布墊在下面。



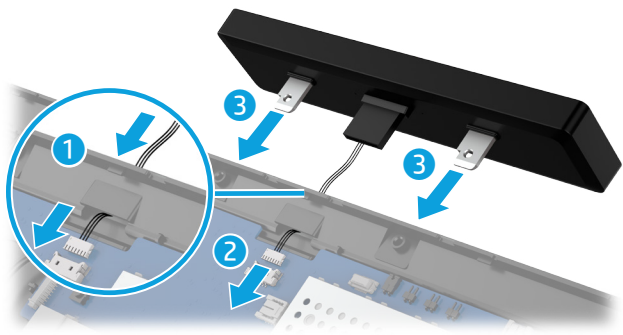
重要事項：觸控和 WLAN 纜線仍然連接在顯示器面板頂端和電腦主體裝置頂端之間。小心取下顯示器面板，以免纜線脫落。

8



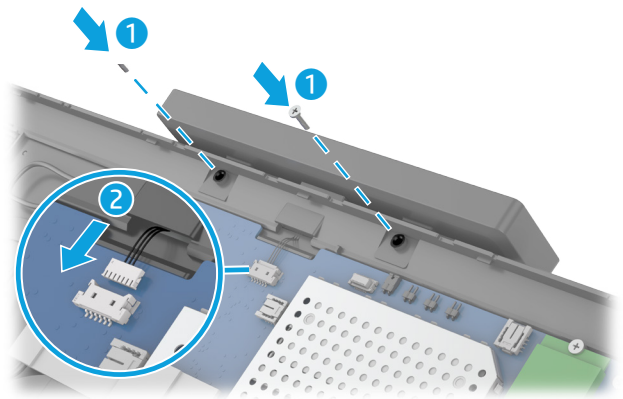
取出 CFD 纜線佈線通道和兩個 CFD 螺絲孔的橡膠檔塊。

9



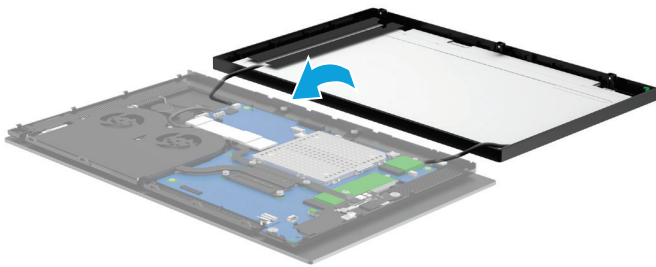
將 CFD 纜線穿過電腦主體裝置的佈線通道 ❶。拉動纜線穿過通道 ❷，然後將 CFD 上的螺絲垂片滑入電腦主體裝置的插槽 ❸。

10



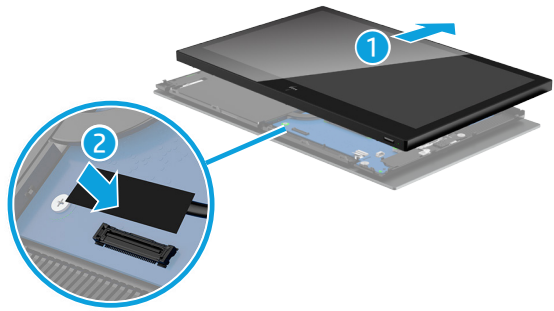
將固定 CFD 的兩顆螺絲安裝於電腦主體裝置 ❶，然後將 CFD 纜線連接到系統主機板上的接頭 ❷。
重要事項：先確定已拉動整條 CFD 纜線穿過主體裝置佈線通道，再安裝 CFD，以免纜線卡在 CFD 與主體裝置之間。

11



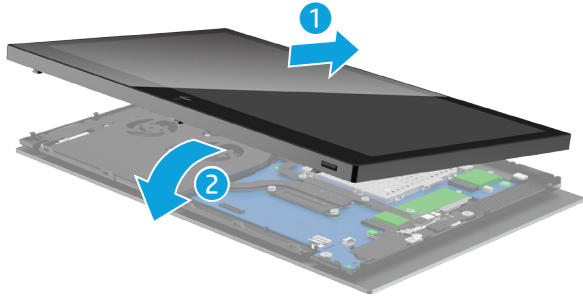
將顯示器面板旋轉到電腦主體裝置上方。
重要事項：確定觸控和 WLAN 纜線仍然連接在顯示器面板頂端和電腦主體裝置頂端之間。

12



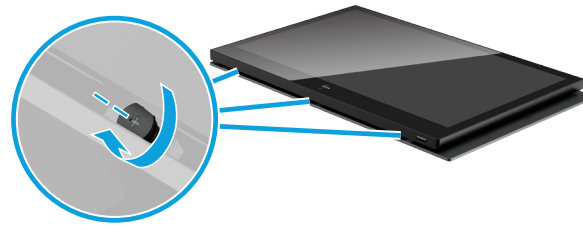
提起顯示器面板，與電腦主體裝置相距 2.5 公分 (1 英吋)，並且將顯示器面板前移 7.5 公分 (3 英吋) ❶。將顯示器纜線連接到系統主機板上的顯示器接頭 ❷，然後按壓膠帶的邊緣，使膠帶黏在系統主機板上。

13



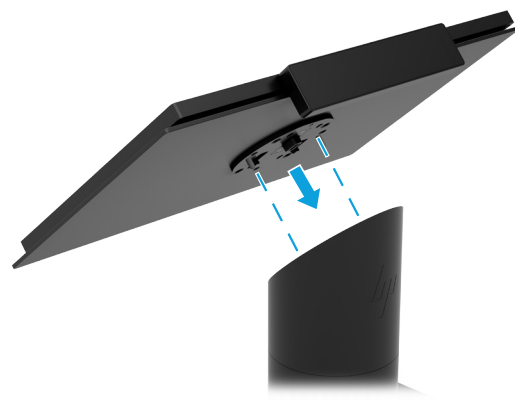
將顯示器面板的頂端滑向電腦主體裝置 ❶，使顯示器面板的頂端固定於電腦主體裝置的頂端，然後向下旋轉顯示器面板，並卡入電腦主體裝置中 ❷，確定顯示器面板的所有連接點牢固連接於電腦主體裝置。

14



鎖緊電腦主體裝置底部插槽中的三顆螺絲。

15



對準顯示器主體背面的引導柱與支架柱的對應孔，並將顯示器主體放在柱上。

16



重新連接電源線和外接裝置，並啟動電腦。